

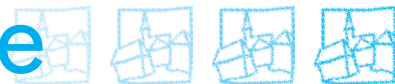
# BULLETIN COMMUNAL



N° 440 – 4<sup>e</sup> trimestre – 2017

Villars-sur-Glâne





## Heures d'ouverture des bureaux

**lundi - vendredi de 08h00 à 11h30 et de 13h45 à 17h00**

**Site internet:** [www.villars-sur-glâne.ch](http://www.villars-sur-glâne.ch)

**Administration communale,  
Réception:**

route du Petit-Moncor 1b, case postale 176,  
1752 Villars-sur-Glâne 1

tél. 026 408 33 33 / fax 026 408 33 39

*e-mail:* [secretariat@villars-sur-glâne.ch](mailto:secretariat@villars-sur-glâne.ch)

**Contrôle des habitants:**

tél. 026 408 33 40 / fax 026 408 33 39

*e-mail:* [habitants@villars-sur-glâne.ch](mailto:habitants@villars-sur-glâne.ch)

**Service des écoles - secrétariat:**

tél. 026 408 33 70 / fax 026 408 33 79

*e-mail:* [ecoles@villars-sur-glâne.ch](mailto:ecoles@villars-sur-glâne.ch)

**Service des finances:**

tél. 026 408 33 20 / fax 026 408 33 39

*e-mail:* [finances@villars-sur-glâne.ch](mailto:finances@villars-sur-glâne.ch)

**Service social:**

tél. 026 408 33 80 / fax 026 408 33 89

*e-mail:* [social@villars-sur-glâne.ch](mailto:social@villars-sur-glâne.ch)

**Services techniques:**

route de Chandolan 1,  
CP 176, 1752 Villars-sur-Glâne 1

tél. 026 408 32 00 / fax 026 408 32 09

*e-mail:* [technique@villars-sur-glâne.ch](mailto:technique@villars-sur-glâne.ch)

**Service des eaux - SINEF SA:**

tél. 026 350 11 60 / 24h/24

**Police intercommunale:**

Route du Petit-Moncor 1f, 1752 Villars-sur-Glâne

tél. 026 407 78 17

*e-mail:* [police.intercommunale@acopol.ch](mailto:police.intercommunale@acopol.ch)

**Bureau des objets trouvés:**

tél. 026 407 78 17

**Bulletin communal:  
transmission des données**

Pour demander l'inscription d'une date de manifestation dans le memento, veuillez envoyer toutes les informations utiles (date, horaire, lieu, nom de l'organisateur) à: [secretariat@villars-sur-glâne.ch](mailto:secretariat@villars-sur-glâne.ch).

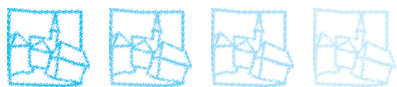
**Date limite d'envoi pour le 1er bulletin  
communal 2018:  
10 mai 2018**

Nous vous remercions de votre précieuse collaboration et restons volontiers à disposition en cas de questions.

Votre secrétariat communal

Réalisation et impression:  
Imprimerie MTL, Villars-sur-Glâne





Machiavel nous a laissé cette célèbre citation : « En politique, le choix est rarement entre le bien et le mal, mais entre le pire et le moindre mal ». Pour cynique – certains diraient machiavélique – qu'elle soit, elle n'en demeure pas moins si appropriée.

Nous sommes, en tant qu'édiles, appelés à opérer constamment des choix et ceux-ci se doivent d'être les meilleurs pour la collectivité. Mais parfois ils représentent de véritables casse-tête et oscillent entre peste et choléra. Un conseiller communal n'a pas le droit de s'abstenir, il doit se déterminer, même

s'il estime que l'une ou l'autre solution offre autant d'avantages et qu'il peine à les départager. En son âme et conscience, il optera pour celle qui, à ses yeux, constitue, à défaut de la meilleure, la moins mauvaise, tout en sachant que, quel que soit son choix, il se fera critiquer. Là n'est, en fin de compte, pas le problème.

Le problème est qu'il faut souvent chercher des compromis, prendre des décisions courageuses, savoir faire des sacrifices, oser innover et surtout ne pas craindre de se faire vouer aux gémonies. Car forcément le choix va déplaire, tous ne pensant pas de la même manière. Tant qu'il y a des confrontations d'idées, on reste dans un débat démocratique et sain. Mais lorsque cela tend à devenir un moyen de régler des comptes personnels, cela peut devenir dangereux pour nos valeurs sociétales.

Une première décision vient d'être prise par le Conseil communal, aux termes d'un choix cornélien : soutenir financièrement ou pas l'implantation d'une piscine. Le même choix a incombé au Conseil général. La question de fond n'était pas de savoir s'il était oppor-

tun ou non de construire une piscine, mais si c'était vraiment à la commune de préfinancer les études. Après un débat nourri, une solution de compromis a pu être dégagée. La sagesse a voulu que tant l'exécutif que le législatif aient su éviter l'épreuve de force et se rallier au compromis. Personne n'a perdu la face et le bien public a pris le dessus. Mais la partie est loin d'être terminée, sur ce point.

Ces prochaines semaines, le Conseil communal et le Conseil général devront à nouveau faire des choix, au niveau du budget, qui s'annoncent difficiles à plus d'un titre. Le budget est un moment crucial au cours de l'année politique pour une commune ; il peut donner lieu à de belles empoignades. Il reste à espérer que celles-ci se dérouleront dans le respect des uns et des autres et que chacun assume ses responsabilités.

*Le succès n'est pas définitif, l'échec n'est pas fatal, c'est le courage de continuer qui compte.*

*(Winston Churchill)*

*Erika Schnyder, syndique*

## Fermeture de l'administration communale durant les fêtes de fin d'année

Les bureaux de l'administration communale seront fermés les 25 et 26 décembre 2017 ainsi que les 1<sup>er</sup> et 2 janvier 2018.

Le Conseil général, le Conseil communal et le personnel des services communaux vous souhaitent, d'ores et déjà, un très joyeux Noël et vous adressent leurs vœux les plus chaleureux de bonne et heureuse année 2018.





## Conseil général

Lors de sa séance du 5 octobre 2017, le Conseil général a :

- accepté la construction d'une piste mixte piétons/vélos « Dort-Verte/Rochettes » pour un montant de CHF 334'000.- ;
- accepté la reprise du Chemin Cardinal-Journet pour un montant de CHF 100'000.- ;
- accepté l'octroi d'un crédit pour la piscine olympique du Grand Fribourg pour un montant de CHF 400'000.- ;
- procédé à la nomination du nouvel organe de révision des comptes communaux et décidé d'octroyer à la fiduciaire REVICOR Consulting SA de Fribourg un mandat de révision de trois ans.

## Décisions du Conseil communal

Le Conseil communal a, notamment :

- décidé de prolonger le programme Open Sunday d'une année supplémentaire ;
- renouvelé les crédits qu'il possédait à hauteur de 45 millions pour un nouveau taux moyen particulièrement intéressant ;
- procédé aux réparations du terrain de football des Rochettes ;
- lancé une étude pour la modération du trafic à la Route des Dailles et sécurisé cette dernière ;
- procédé au remplacement des luminaires à la route du Coteau, dans un souci d'économie d'énergie ;
- désigné Mme Renklicicek comme représentante du Conseil communal au sein de l'assemblée constituante pour la fusion du Grand Fribourg ;
- accordé le droit de cité communal à 13 adultes et 4 enfants ou adolescents habitant la Commune ;
- validé le nouveau concept de l'animation à Villars-sur-Glâne ;
- décidé de procéder au marquage au sol de deux pistes d'apprentissage destinées à la formation des enfants au vélo et à la circulation routière, une au Centre sportif du Platy et une au Centre scolaire de Villars-Vert ;
- A décidé de remettre à jour la place de jeux de Villars-Vert.

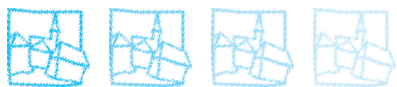
*Les prochaines séances du Conseil général auront lieu les 13 et 14 décembre 2017 ainsi que les 15 mars et 24 mai 2018. Rappelons qu'elles sont publiques et ont lieu à 19h30 à La Grange. L'ordre du jour peut être téléchargé sur le site : [www.villars-sur-glâne.ch](http://www.villars-sur-glâne.ch)*

## Information importante concernant le bulletin communal

Pour des raisons d'économie, le Conseil communal a décidé, dès 2018, d'émettre uniquement deux bulletins communaux par année. Le 1er paraîtra au mois juin et le 2ème au mois de novembre. Les délais pour les envois des divers documents sont fixés respectivement au 10 mai et au 10 octobre.

Le Conseil communal vous remercie de votre compréhension.





## OpenSunday – 5<sup>ème</sup> saison

Le projet OpenSunday Villars-sur-Glâne va démarrer sa 5<sup>ème</sup> saison le dimanche 5 novembre 2017. Il est destiné aux **enfants entre 6 et 12 ans** habitant la région.

Né de la coopération entre la Commune de Villars-sur-Glâne et la Fondation IdéeSport, ce projet de salle de sport ouverte gratuitement aux enfants le dimanche de **13h30 à 16h30 à la salle de gymnastique des Rochettes** connaît un grand succès, tant pour son ambiance ludique et sportive que pour le nombre de participant-e-s présent-e-s.

Les après-midi OpenSunday proposent aux participant-e-s de se défouler dans un cadre surveillé et sécurisé. C'est également un lieu de rencontres et d'échanges.

La salle est divisée en plusieurs zones afin de proposer simultanément une multitude d'activités aux enfants, avec fair-play et sans esprit de compétition. Futsal, unihockey, basket, acrobaties, jonglage, danse, jeux avec cerceaux ou anneaux balançants ; voici quelques exemples d'animations proposées.

Dates:

Les dimanches **5 novembre 2017 au 25 mars 2018** excepté les vacances scolaires.



## Désaffectations des tombes – 2017

Conformément aux articles 141 et 31 du règlement du cimetière du 23.07.2006, les tombes des personnes suivantes seront désaffectées début 2018 :

Nombre	Nom	Prénom	Décédé
1	Bruegger	Jules	1997
2	Bucur	Ion	1997
3	Currat	Christiane	1997
4	Del Soldato	Eugénie	1997
5	Emmenegger	Elisabeth	1997
6	Etienne	Jeanne	1997
7	Fuchs	Max	1997
8	Gabriel	Jean	1997
9	Gabriel	Simone	1992
10	Gehring	Walter	1997
11	Gehring	Nelly	1960
12	Genilloud	Gaston	1985
13	Genilloud	Yvonne	1997
14	Graham	Sylviane	1997

15	Jaquier	Marcel	1997
16	Jaquier	Louis	1992
17	Mettraux	Jeanine	1997
18	Morand	Agnès	1997
19	Nguyen	Luy	1997
20	Pythoud	Suzanne	1997
21	Sauterel	Georges	1997
22	Schaller	Alice et Pierre	1997
23	Schaller	Louis	1997
24	Schnyder	Wilhelm	1996
25	Schnyder	Schura	1997
26	Scheoni	Carole	1997
27	Schwab	Joseph	1997
28	Verdon	Michel	1997

Les familles qui désirent conserver les pierres tombales sont priées de prendre contact, jusqu'au 31 janvier 2018, avec M. Ali Osman Eraslan aux Services techniques (026 408 32 04).



## INFORMATIONS POLICE INTERCOMMUNALE

### L'hiver est à nos portes! S'équiper à temps c'est aussi éviter accidents, tracas et contretemps.

Avec la saison froide, les conditions de circulation deviennent difficiles.

N'attendez pas la première neige pour équiper votre véhicule de pneus d'hiver. Ceux-ci, à l'inverse des pneus d'été,

qui n'offrent plus une adhérence optimale dès que la température est inférieure à 7°C, présentent une structure à lamelles et un mélange de gomme spécifiques aux basses températures.

Pour bien voir et être visible, vérifiez régulièrement le dispositif d'éclairage de votre véhicule. Au besoin, changer les balais d'essuie-glace. Avant de



prendre la route, veillez à bien dégivrer le pare-brise, les vitres latérales et les rétroviseurs. Lors de chutes de neige, la carrosserie et les phares doivent également être entièrement dégagés.

Un véhicule mal équipé peut être la cause d'un accident avec de graves conséquences. L'assurance peut alors réduire ses prestations. De même, le conducteur qui entrave le trafic en raison d'un équipement insuffisant, s'expose à une dénonciation pour violation des règles de la circulation.



### Rappel de l'annexe au règlement sur la détention et l'imposition des chiens datant du 13 février 2012.

#### Article 1: Interdiction des chiens

Les chiens, à l'exception des chiens d'aide, sont interdits dans les lieux publics suivants :

- a) à l'intérieur des bâtiments communaux
- b) sur les places de sport, les surfaces de jeux et de détente, sauf autorisation spéciale du Conseil communal.

#### Article 2: Obligation de tenue en laisse

Les chiens doivent obligatoirement être tenus en laisse dans les lieux suivants :

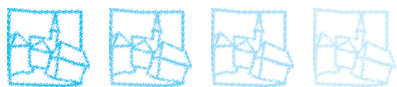
- a) sur le domaine public communal (routes et trottoirs)
- b) dans les lieux publics où ils sont admis, tels que commerces, établissements publics (y compris leurs terrasses), places de jeux, zones publiques des places de sport, etc ;
- c) à l'intérieur des zones habitées, hormis dans le jardin clôturé du détenteur ou de la détenteuse.

#### Article 8: Tenue en laisse en forêt (art. 49 RDch)

Du 1er avril au 15 juillet, les chiens doivent être tenus en laisse en forêt. Les prescriptions relatives aux réserves naturelles sont réservées.

Concernant l'Article 1, 2 et 8 ceci comprend toutes les races petites et grandes. Le règlement et l'annexe sont consultables sur le site [www.villars-sur-glâne.ch](http://www.villars-sur-glâne.ch)





## La Commune engage des étudiants

Les services techniques vous rappellent que ces activités concernent les nettoyages des bâtiments communaux et divers travaux d'entretien dans les services extérieurs (voirie, parcs et jardins, STEP). Pour ces derniers, une bonne condition physique est nécessaire !



Ces occupations s'adressent aux étudiant-e-s répondant aux critères suivants :

- domicilié-e-s à Villars-sur-Glâne
- de 16 ans à 20 ans
- Suisses ou titulaires d'un permis C

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur inscription **jusqu'au 7 décembre 2017**, au moyen du coupon-réponse ci-dessous, à Administration communale, services techniques, case postale 176, 1752 Villars-sur-Glâne 1. Passé ce délai, les inscriptions ne seront plus prises en compte.

Par souci d'équité et pour l'attribution des postes, un tirage au sort aura lieu. Les personnes choisies seront réparties selon les besoins des différents services.



## Coupon d'inscription

Nom : ..... Prénom : .....

Date de naissance : ..... N° de tél. : ..... N° portable : .....

Adresse : .....

Disponibilité:

Travaux nettoyage des bâtiments communaux

☐ du 09 juillet au 20 juillet 2018

☐ du 16 juillet au 27 juillet 2018

Travaux services extérieurs (voirie, parcs et jardins, STEP)

☐ du 09 juillet au 20 juillet 2018

☐ du 23 juillet au 03 août 2018

☐ du 06 août au 17 août 2018



OO **PRO VELO**  
SCHWEIZ

OO **PRO VELO**  
SUISSE



VOTRE VILLE EST-ELLE  
CYCLOPHILE ?

Évaluez et gagnez !  
[www.villes-cyclables.ch](http://www.villes-cyclables.ch)



## **PRIX Villes cyclables : Villars-sur-Glâne est-elle cyclophile ?**

Déplacez-vous en vélo? Si c'est le cas, nous faisons appel à vous pour évaluer la qualité des infrastructures cyclistes de Villars-sur-Glâne. En participant à ce sondage, vous gagnerez peut-être l'un des nombreux prix du tirage au sort, tel qu'un vélo électrique ou un vélo de ville de la marque Tour de Suisse.

Le sondage d'une trentaine de questions au sujet du climat général du trafic, de la sécurité, du confort, des réseaux des routes, et des possibilités de stationnement, sera en ligne du 1<sup>er</sup> septembre au 30 novembre sur [www.villes-cyclables.ch](http://www.villes-cyclables.ch). En plus de votre commune de résidence, vous pouvez évaluer toutes villes dans lesquelles vous utilisez le vélo comme moyen de transport, comme par exemple là où vous travaillez.

La Commune de Villars-sur-Glâne s'intéresse à vos réponses afin de pouvoir intégrer au mieux les besoins des cyclistes dans l'aménagement des infrastructures routières. La dernière fois, il y a quatre ans, 15 000 cyclistes de toute la Suisse ont répondu à l'enquête.

Les résultats de l'enquête seront publiés au printemps 2018. La remise des prix se fera en même temps.

Participez et aidez Villars-sur-Glâne à devenir cyclophile !

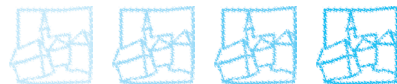




## Information sur l'eau potable

La direction des services techniques vous informe que pour l'année 2016 :

<b>Consommation</b>	<b>1'464'362</b> m <sup>3</sup> d'eau ont été vendus, correspondant à <b>4'011</b> m <sup>3</sup> /j	
<b>Qualité hygiénique</b>	<b>42</b> analyses ont été effectuées par le laboratoire cantonal soit : <ul style="list-style-type: none"><li>- <b>26</b> sur le réseau communal</li><li>- <b>16</b> au départ des sources</li><li>- <b>0</b> sur le réseau privé</li><li>- <b>0</b> sur les sources privées</li></ul> Tous les échantillons répondaient aux exigences légales sur la qualité microbiologique et chimique de l'eau.	
<b>Qualité chimique</b>	Dureté moyenne de l'eau dans le réseau : <b>28.0°</b> fH (assez dure), tenir compte de cette valeur pour le dosage des produits à lessive. Nitrates : <b>5-15</b> mg de nitrates par litre. Le seuil de tolérance est fixé à 40 mg de nitrates par litre.	
<b>Origine de l'eau</b>	<b>22%</b>	Provient des captages de Prouvin et Pont-Neuf, propriété de la commune de VsG (eaux souterraines). Eaux non traitées.
	<b>23%</b>	Provient des eaux excédentaires du GABG (groupement d'adduction d'eau du bas Gibloux) et de la Commune de Farvagny (eaux souterraines). Eaux non traitées.
	<b>55%</b>	Provient Consortium de la ville de Fribourg et des Communes voisines. Il s'agit de 80% d'eau des sources de la Tuffière à Corpataux et de 20% d'eau du lac de la Gruyère. L'eau des sources de la Tuffière subit un traitement préventif par une installation UV (Ultraviolet). L'eau du lac subit des traitements multiples : filtres à sable, ozonation, charbon actif, désinfection finale au bioxyde de chlore.
<b>Autres caractéristiques</b>	Température de l'eau : env. 13° C Goût : neutre et agréable Informations complémentaires : <a href="http://www.qualitedeleau.ch">http://www.qualitedeleau.ch</a>	
<b>Personnes de contact</b>	<b>SINEF SA</b> Resp. M. Laurent Barras tél. 026 / 350 11 60 Urgence 24h / 24h	<b>Services techniques</b> Resp. M. Sylvain Zehnder 026 / 408 32 00 heure de bureau <a href="mailto:technique@villars-sur-glane.ch">technique@villars-sur-glane.ch</a>



## Vote anticipé

Dès réception du matériel de vote, toute personne peut exercer son droit de vote de manière anticipée, par correspondance ou par dépôt.  
Il faut procéder ainsi :

1. Remplir le bulletin de vote
2. Glisser le bulletin de vote dûment rempli dans l'enveloppe de vote
3. Encarter l'enveloppe de vote dans le certificat de capacité civique
4. Signer le certificat de capacité civique, sous peine de nullité de son vote
5. Glisser le tout dans l'enveloppe-réponse en vérifiant que la signature apparaisse dans la fenêtre

L'enveloppe-réponse, doit être :

- soit postée de manière à parvenir au bureau électoral avant la clôture du scrutin. Les frais de port sont à la charge de la personne votant. Les enveloppes non ou insuffisamment affranchies sont refusées
- soit déposée au contrôle des habitants ou dans la boîte aux lettres de l'administration communale, au plus tard jusqu'au dimanche des votations 9h30.

Une vidéo pour le vote par correspondance est à votre disposition :  
[http://www.fr.ch/cha/fr/pub/droits\\_politiques/vote/vote\\_anticipe.htm](http://www.fr.ch/cha/fr/pub/droits_politiques/vote/vote_anticipe.htm)



## Guide d'utilisation des sacs de compostage

Pour le conditionnement des déchets organiques, il est recommandé d'employer les conteneurs sans recourir aux sacs. Par contre, si l'utilisation de sac devient nécessaire, il faut savoir choisir le bon.  
En effet, le terme biodégradable n'est pas nécessairement synonyme de compostable.

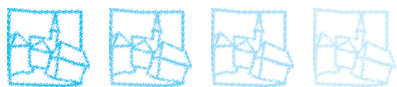
### Y a-t-il une différence entre « biodégradable » et « compostable » ?

Les termes « biodégradable » et « compostable » sont souvent confondus, mais n'ont pourtant pas la même signification. Un produit biodégradable peut être décomposé par des micro-organismes, mais ceci ne signifie pas nécessairement qu'il est possible de transformer ce produit en compost de bonne qualité.

En outre, biodégradabilité et compostabilité dépendent dans une large mesure de l'environnement dans lequel un produit est décomposé. Les divers environnements (compost, sol, eau, ...) ont des températures et micro-organismes différents, ce qui se traduit en différentes vitesses de dégradation biologique.

Par exemple, un bioplastique qui est biodégradable dans une installation industrielle de compostage (l'environnement le plus agressif) n'est pas toujours biodégradable dans l'eau ou le sol, et ne l'est parfois même pas dans une compostière de jardin (parce que les températures y sont moins élevées).





# Informations

## Voici un guide pour vous aider et aider à faire le bon choix :

L'association suisse de compostage Biomasse Suisse garantit l'acceptation des produits suivants dans les installations de compostage suisses :

Certifié OK Compost (compost industriel) et OK HOME Compost (compost privé) selon la norme européenne EN 13432.

Le sac compostable se reconnaît généralement à son «uniforme»: un grillage blanc sur les deux faces.

Notre commune recommande de limiter l'utilisation des sacs dans les conteneurs à déchets organiques. Les sacs certifiés sont acceptés, mais restent source de confusion. En effet, les citoyens font facilement l'amalgame avec un sac plastique ordinaire, cette confusion encourage à utiliser les sacs non conformes. Ces derniers ne sont pas autorisés et les conteneurs qui contiennent des sacs non conformes ne sont pas vidés par notre service de voirie.



## PubliBike



### Qu'est-ce que PubliBike? Comment fonctionne ce système et comment puis-je l'utiliser?

Info: [www.publibike.ch](http://www.publibike.ch).

## Comment ça marche?

PubliBike est un système de location de vélos à partir de stations fonctionnant en libre-service. Vous avez la possibilité d'emprunter un vélo dans une station et le rendre dans une autre, une fois arrivé à destination.

Chaque station est composée d'un totem et de bornes permettant de vous identifier, de décrocher et raccrocher votre vélo. Le totem vous indique les stations les plus proches ainsi que les points de vente permettant d'acquérir des cartes journalières. Chaque vélo est équipé d'un système d'accroche qui permet de verrouiller et déverrouiller votre vélo à la borne.

## Réseau à Villars-sur-Glâne

### Trois emplacements:

- Sur le parking de l'école de Cormanon (12 bornes)
- Dans le quartier des Dailles, à la route du Bugnon (12 bornes)
- Devant la gare (7 bornes)

Les stations font parties du réseau Agglo Fribourg qui sont pourvues de 10 stations (Gare de Fribourg CFF, Uni-Pérolles, St-Léonard, Marly-La Jonction, Groupe E - Granges-Paccot, Bourg, Schönberg-Heitera)



## Une nouvelle borne MOVE à Villars-sur-Glâne

De nos jours, la consommation d'énergie efficiente est une des plus grandes préoccupations de notre société. La mobilité électrique ayant conforté ces dernières années sa position sur le marché, il appartient maintenant aux fournisseurs en partenariat avec les collectivités publiques d'accroître le réseau de bornes de recharges publiques afin d'accélérer le développement d'une mobilité électrique durable et facilement accessible en Suisse. Notre commune, qui détient la certification du label « Cité de l'énergie », ainsi que Groupe E, ont uni leurs efforts afin de poursuivre l'expansion du réseau de recharge pour véhicules électriques MOVE. La dixième borne de l'agglomération fribourgeoise a été inaugurée le 9 octobre, à Villars-sur-Glâne, en présence de représentants des autorités communales et de Groupe E. Le réseau de recharge public MOVE compte actuellement plus de 320 stations dans toute la Suisse.

Accessible sur le parking du restaurant « Au Moncor », la borne se situe aux abords d'une route très fréquentée, non loin d'un centre commercial. Elle jouit ainsi d'une excellente visibilité et permet de recharger deux voitures simultanément.

Sur internet: [www.move.ch](http://www.move.ch)



## Modification de l'arrêt de bus « Coulat »

Dans le cadre d'une analyse de la sécurité des cheminements piétons des élèves sur la commune de Villars-sur-Glâne, le groupe de travail composé de représentants des services techniques, de la police intercommunale, de l'association des parents d'élèves et d'un membre du Conseil communal a relevé plusieurs points critiques. L'arrêt de bus « Coulat », avec un îlot central et ses deux passages piétons aux extrémités de celui-ci, se positionnait en première place de la liste des améliorations impératives. En effet, ce passage piéton est très fortement sollicité par les élèves de l'école de Cormanon et les promeneurs en général, puisqu'il se situe sur l'axe de la Dort-Verte.



Dans le but d'améliorer la sécurité piétonne et d'avoir une continuité dans la typologie des arrêts de bus dans le secteur, les services techniques ont procédé durant cet été à la construction d'un arrêt de bus au milieu de la chaussée avec rétrécissement de la voie de circulation. Cette modification permet non seulement d'avoir une continuité avec la route des Martinets, mais aussi d'augmenter la sécurité du passage piétons. Cette solution ne permet plus aux automobilistes d'effectuer un dépassement illicite du bus à l'arrêt et ainsi mettre en danger des enfants qui traversent la route sur le passage piétons.





## Autopartage Mobility

**mobility**  
car sharing

### Qu'est-ce que Mobility? Comment fonctionne ce système et comment puis-je l'utiliser?

Info: [www.mobility.ch](http://www.mobility.ch) ou <http://www.mobility.ch/fr/pub/prime/etudiants.htm>

- Mobility souhaite que les générations de demain comme celles d'aujourd'hui puissent être mobiles en toute liberté, dans un monde viable et convivial.
- Mobility combine les atouts des transports publics et du transport individuel. En outre, l'utilisation de l'un de nos véhicules se traduit par une dizaine de voitures privées en moins sur les routes. Notre action responsable se reflète dans l'impact positif de nos services tant sur le plan écologique qu'au niveau du trafic routier

## Réseau à Villars-sur-Glâne

### Trois emplacements:

- Ecole de Cormanon
- Ecole des Rochettes
- Parc d'activités de Moncor, Route du Petit-Moncor 1d



## Incitation pour les 18 à 25 ans

Villars-sur-Glâne a mis sur pied un programme d'incitation à l'intention des jeunes habitant la Commune. Le prix du premier abonnement Mobility est subventionné à 50%, soit:

Description	Abonnement annuel Mobility	Participation communale	Votre participation
<b>Standard</b>	CHF 290.00	CHF 145.00	CHF 145.00
<b>Avec un abonnement général ou demi-tarif CFF</b>	CHF 190.00	CHF 95.00	CHF 95.00
<b>Pour les étudiants et collaborateurs des écoles (selon liste)</b>	CHF 70.00	CHF 35.00	CHF 35.00

Pour pouvoir profiter de cette offre, il vous suffit de remplir le formulaire sur le lien web:

<https://www.villars-sur-glâne.ch/par-service/services-techniques/autopartage-et-publibike/autopartage-mobility.html>

d'y joindre la preuve de votre paiement et de transmettre le tout à:

**Administration communale, Service des finances,**

**Route du Petit Moncor 1b, Case postale 176, 1752 Villars-sur-Glâne 1.**





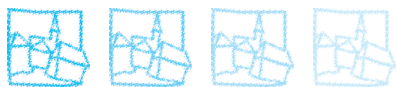
**Forêts-Sarine**

**un hiver  
au chaud**

**Vente et  
livraison de  
bois de feu**

**[www.forets-sarine.ch](http://www.forets-sarine.ch)**

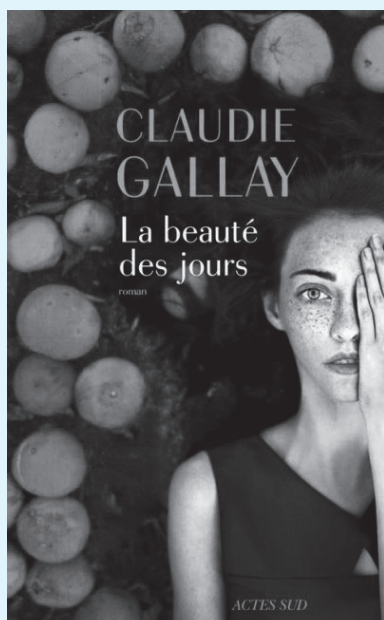




## « La tresse » de Laetitia Colombani (Grasset)

Laetitia Colombani, pour son premier roman, a décidé de raconter l'histoire de trois femmes à travers le monde. En Inde, Smita est une intouchable et rêve de voir sa fille aller à l'école et échapper à leur condition misérable. En Sicile, Giulia travaille dans l'atelier de confection de perruques de son père quand elle découvre que l'entreprise est ruinée, tandis qu'au Canada, Sarah est une avocate dans un grand cabinet qui apprend soudainement qu'elle est atteinte d'un cancer. Ces trois femmes n'ont rien en commun et pourtant, leurs relations aux cheveux vont les rapprocher de manière indirecte.

Un premier roman touchant qui nous fait voyager aux quatre coins du globe et découvrir des modes de vie parfois très éloignés des nôtres. Le parcours de Smita nous rappelle à quel point les intouchables ont des vies misérables en Inde. Quant à Sarah, elle nous fait prendre conscience que le travail n'est pas tout dans la vie et qu'il faut savoir lever le pied. Giulia, de son côté, nous fait vibrer à travers son idylle amoureuse secrète, malgré l'écroulement de son monde suite à l'accident de son père. Trois vies qui nous marquent et nous font prendre conscience des petits bonheurs quotidiens.

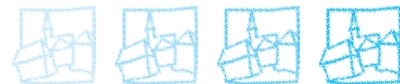


## « La beauté des jours » de Claudie Gallay (Actes Sud)

Jeanne est une femme de province, postière de profession. Elle n'a jamais vraiment rien osé, car convaincue qu'il faut savoir rester à sa place dans la vie. La sienne, elle se trouve parmi les humbles, ceux qui subissent et se taisent. Elle vit dans l'ombre de son mari qu'elle aime sincèrement et elle ne caresse pas d'ambition particulière. Pourtant, elle nourrit une passion peu commune : Jeanne aime et admire Marina Abramovic, une artiste performeuse d'origine serbe. Marina, c'est tout le contraire de Jeanne. Dans ses performances artistiques, elle ose tout et affronte systématiquement les choses qui lui font peur : l'abandon, la solitude, le silence, les serpents, la maltraitance, la douleur, etc. Jeanne lui écrit des lettres qu'elle n'envoie pas et espère un jour la rencontrer pour de vrai.

Par jeu ou curiosité, Jeanne tente parfois de deviner la vie des gens en ne regardant que leurs mains ou de suivre des personnes inconnues dans la rue. Un jour, par hasard, elle suit un homme qui va se révéler être un amour de jeunesse. Cet incident va lui faire prendre conscience de l'état de sa vie et ses limites. Mais va-t-elle avoir le courage de la bouleverser ?

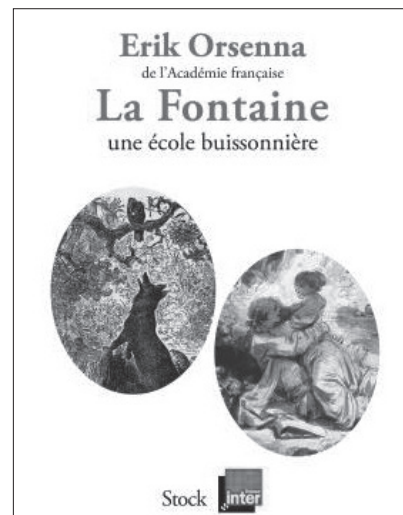
Une simple et belle histoire !



## «La Fontaine: une école buissonnière» d'Erik Orsenna (Stock)

A part «Le corbeau et le renard», «La grenouille et le bœuf», «Le loup et l'agneau» et quelques autres fables, que connaissons-nous de La Fontaine? A vrai dire, bien peu de choses. Erik Orsenna lève le voile sur cet homme courageux, constamment désargenté, qui oscilla entre sérieux et légèreté, passant si naturellement de l'écriture de fables à celle de contes érotiques. La Fontaine fut un homme de contradiction : parisien d'adoption, il restait amoureux de sa campagne vers laquelle il revenait toujours. Dédaignant la richesse et les honneurs, il nourrissait pourtant une ambition démesurée à devenir académicien. Destiné à la prêtrise, il choisit d'abord le libertinage avant de revenir à la bigoterie à la fin de ses jours. Etc.

Orsenna l'académicien excelle quand il veut transmettre une passion et, d'une plume limpide, il atteint sa cible. Après cet hommage, tous voudront relire ce magicien du langage qu'était La Fontaine, qui rivalisait avec Molière, Boileau ou Racine.



## «Un certain M. Piekielny» de François-Henri Désérable (Gallimard)

Le futur Romain Gary qui n'était alors qu'un enfant et vivait avec sa mère à Vilnius avait pour voisin un certain Piekielny. Ce dernier, qui avait confiance en sa destinée exceptionnelle, lui fit promettre la chose suivante: «Quand tu rencontreras de grands personnages, des hommes importants, promets-moi de leur dire: au n° 16 de la rue Grande-Pohulanka, à Wilno, habitait M. Piekielny...»

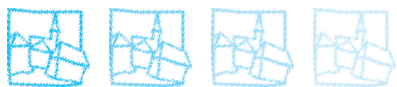
L'écrivain n'a jamais trahi cette promesse. De l'ONU au Palais fédéral de Berne, devant Charles de Gaulle ou la reine d'Angleterre, Romain Gary a toujours rappelé l'existence de ce pauvre voisin qui termina son existence dans un camp de la mort comme tous les juifs de Lituanie. Porté par le hasard des rencontres, François-Henri Désérable décide il y a quelques années d'enquêter sur ce mystérieux voisin et de lui rendre vie. Tâche quasi impossible qui permettra pourtant à ce jeune auteur d'analyser les processus de la création littéraire et, par le biais d'une audacieuse comparaison avec lui-même, de faire ressortir toute l'importance de l'imagination dans une telle démarche. Et d'ailleurs, M. Piekielny a-t-il vraiment existé?

## «Une légère oscillation» de Sylvain Tesson (Equateurs)

Comme elle est salutaire la voix de Sylvain Tesson aujourd'hui! Alors que tant de journalistes et d'hommes de lettres se perdent en phrases creuses et en formules alambiquées, l'écrivain voyageur manie le verbe avec brio, va droit au but et ne s'embarrasse pas au passage de froisser quelques bien-pensants. A la fois journal intime et carnet de voyage, l'ouvrage couvre une période allant de 2014 à 2017. Il nous emmène sur les routes du monde et les méandres de l'actualité. Le regard qu'y jette Sylvain Tesson est juste et acéré. Souvent plein de sagesse, l'écrivain laisse pourtant entrevoir une pointe de désabusement qui le rapproche d'un Jules Renard. En homme de conviction, physiquement amoindri mais rempli d'énergie, il tente de réveiller l'humanité qu'il sent sur la mauvaise pente. Puisse-t-il être entendu!







## « Nos richesses » de Kaouther Adimi (Seuil)

Il y a des gens qui sont prêts à consacrer toute leur vie à la littérature. Edmond Charlot fut l'un d'eux. Jeune étudiant, il décide de se lancer dans l'aventure en ouvrant « Nos vrais richesses », une minuscule librairie dans les rues d'Alger. Il devient vite éditeur et sera le premier à croire au talent du jeune Albert Camus. Ensuite, sa maison verra se succéder des noms prestigieux : Jules Roy, Emmanuel Roblès, Vercors, André Gide, etc. Mais les difficultés ne le quitteront non plus jamais : la seconde guerre mondiale, la pénurie de papier, les rivalités entre éditeurs et écrivains, jusqu'au plasticage de sa librairie par l'OAS en 1961. Mais même s'il devra s'exiler en France, Edmond Charlot ne cessera pas pour autant son combat pour le livre.

Kaouther Adimi retrace cette vie passionnée en se servant de l'histoire fictive du jeune Ryad, venu de Paris « débarrasser » la vieille librairie pour la transformer en magasin de beignets. Une manière habile de dénoncer les tendances de notre temps et de se questionner sur la nature de « nos vraies richesses ».



## Bandes dessinées



## « Le jour où elle prit son envol » de Béka et Marko (Bamboo)

Cet album se présente comme la suite de « Le jour où le bus repartit sans elle », qui rencontra un énorme succès l'année dernière. On y avait découvert Clémentine qui, traversant une période de doutes, rencontra Antoine. Cet étrange épicière lui fit découvrir de nouveaux horizons grâce à ses contes zen.

Une année après ce premier tome, on retrouve Clémentine qui a beaucoup changé. Plus sûre d'elle-même, elle s'est lancée et a créé une maison d'édition spécialisée dans les livres de cuisine. Pourtant, elle ne ressent pas la plénitude à laquelle elle s'attendait. Un vide demeure. Elle repart donc en quête du bonheur. Plusieurs chemins s'offrent à elle, mais comment choisir le bon ? Et si la solution consistait simplement à partir et à se (re)découvrir pas après pas ?

## « Les petites victoires » d'Yvon Roy (Rue de Sèvres)

Quand Marc apprend que son fils est autiste, il décide d'aller à l'encontre des recommandations des médecins et d'offrir une vie normale à son enfant quoiqu'il lui en coûte. Jour après jour, il balaie ses doutes et tente d'apprendre à son fils à contrôler ses crises et à vivre une vie sociale épanouie, comme n'importe quel enfant. Mais quelle difficulté à accepter que son enfant ne sera malgré tout jamais comme les autres !

Cette difficulté, Yvon Roy, l'auteur, l'a réellement vécue avec son fils, diagnostiqué autiste dès son plus jeune âge. Durant des années, il suivra son instinct pour tenter de comprendre son fils et lui donner les clés pour réussir dans la société malgré son handicap. Sans se plaindre, il livre dans cette bande-dessinée un témoignage touchant sur sa relation avec son fils. Il nous convainc que l'on peut accepter ce handicap souvent difficile et accompagner son enfant tout au long des épreuves qu'il pourrait rencontrer. Un combat de tous les jours afin d'obtenir des petites victoires, autant importantes que les grandes !





ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Bureau de l'intégration des migrant-e-s  
et de la prévention du racisme IMR  
Fachstelle für die Integration der MigrantInnen  
und für Rassismusprävention IMR



## NATURALISATION : CHANGEMENTS DÈS LE 1<sup>er</sup> JANVIER 2018

La nouvelle loi fédérale sur la nationalité entrera en vigueur en 2018

### DÈS LE 1<sup>er</sup> JANVIER 2018, SEULS LES TITULAIRES D'UN PERMIS C POURRONT DÉPOSER UNE DEMANDE DE NATURALISATION

Si vous êtes en possession d'un permis B ou F et que vous souhaitez devenir suisse, vous avez jusqu'au **31 décembre 2017** pour déposer une demande aux autorités compétentes.

#### Principales conditions à remplir :

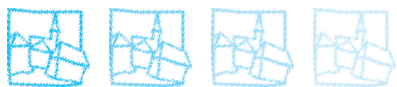
- Séjourner légalement en Suisse depuis 12 ans (les années entre l'âge de 10 à 20 ans comptent doublent).
- Avoir été domicilié-e dans le canton pendant 3 ans (dont 2 au cours des 5 dernières années).
- Etre capable de s'exprimer en français ou en allemand.
- Faire preuve d'intégration dans la société (participation à la vie économique, sociale et culturelle).
- Avoir des connaissances appropriées de la vie publique et politique.

Des dispositions particulières s'appliquent aux candidat-e-s mariés avec une personne de nationalité suisse.

Des informations précises ainsi que l'ensemble détaillé des conditions à remplir pour la naturalisation sont disponibles sous [www.fr.ch/sainec](http://www.fr.ch/sainec).

Service des affaires institutionnelles, des naturalisations et de l'état civil SAINEC, Pérolles 2, 1701 Fribourg  
[sainec@fr.ch](mailto:sainec@fr.ch), 026 305 14 17





diabètefribourg  
diabetesfreiburg

Journée mondiale  
du diabète

## « Du caddy à l'assiette, c'est vous qui décidez ! »

Sous la devise « Alimentation saine – vie saine » l'Association fribourgeoise du diabète informera le **14 novembre 2017** au sujet du diabète et de l'alimentation équilibrée à **Avry Centre et au centre Migros à Guin.**

Des spécialistes en diabétologie seront à disposition de **09h00 à 16h00** dans le hall principal, pour répondre aux questions concernant le diabète et proposer un test de **dépistage gratuit**. Sur inscription, il sera également possible de participer à l'**atelier « Du caddy à l'assiette, c'est vous qui décidez ! »**, un parcours dans le supermarché, accompagné d'une diététicienne qui dispensera des conseils d'achats pour composer des menus équilibrés.

**Inscriptions à l'atelier** jusqu'au  
10 novembre 2017 au 026 426 02 80.  
Pour plus d'informations:  
[www.diabetefribourg.ch](http://www.diabetefribourg.ch)



### Le diabète, c'est quoi ?

Le diabète de type 2 est une maladie chronique due dans la majorité des situations à un excès de poids et à de l'inactivité physique. Le diabète se caractérise par une utilisation inadéquate de l'insuline par l'organisme : le taux de sucre dans le sang est alors excessif, ce qui peut entraîner à long terme des complications au niveau des reins, des yeux, etc.

Une hygiène de vie saine et un traitement adapté peuvent permettre aux personnes diabétiques de conserver une vie « normale ». Plus le diagnostic est posé tôt, meilleures sont les chances d'entretenir une bonne qualité de vie.

### Faits & chiffres

- On estime qu'il y a environ 500 000 personnes diabétiques en Suisse.  
14 000 Fribourgeois-es souffrent du diabète et chaque année environ 1 500 nouveaux cas sont diagnostiqués.
- 80% des cas de diabète type 2 pourraient être évités avec une bonne hygiène de vie.
- Environ 1 personne sur 3, atteinte de diabète ne sait pas qu'elle l'est.



RÉSEAU SANTÉ  
DE LA SARINE

## Foyer de jour Un lieu de vie et de partage

Une équipe professionnelle à votre service pour

- Favoriser le maintien à domicile
- Entretenir les capacités et l'autonomie
- Maintenir des liens sociaux
- Soutenir les proches

### **Nous contacter**

**Foyer de jour – Home médicalisé de la Sarine**

Av. Jean-Paul II 10 – 1752 Villars-sur-Glâne

026 422 57 46 – [hms.santesarine.ch/fr/foyer-de-jour](https://hms.santesarine.ch/fr/foyer-de-jour)



**PRO  
SENECTUTE**  
PLUS FORTS ENSEMBLE

Le nouveau programme d'activités sport, formation et loisirs est dès à présent disponible gratuitement chez nous.

Il y en a pour tous les goûts : danse du monde, tennis, fitness mémoire ou bien même des cours d'informatique. N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations.

*Pro Senectute Fribourg*

*Tél. 026 347 12 40*

*Mail: [info@fr.prosenectute.ch](mailto:info@fr.prosenectute.ch)*

*ou [www.fr.prosenectute.ch](http://www.fr.prosenectute.ch)*

## ST-NICOLAS ARRIVE A VILLARS

CORTEGE ORGANISE PAR LES SCOUTS

**VENDREDI SOIR 1 DECEMBRE 2017**

**DÉPART DU CENTRE SPORTIF**

**À 18H30**



**ARRIVEE A L'EGLISE DE VILLARS-SUR-GLÂNE**

**PETIT MARCHÉ ET DISTRIBUTION DES PAQUETS PAR ST-NICOLAS**



### « Marché aux fruits et légumes des Dailles »



Tous les vendredis de 08h30 à 12h00, du 4 mars au 2 décembre, avec une pause d'été du 22 juillet au 12 août inclus.

Rue des Platanes (zone piétonne en face de l'église).

Possibilité d'accéder par train ou bus (lignes 2, 5 et 11), plusieurs zones de parage.

Contact : Anne Pilloud, [annepilloud@bluewin.ch](mailto:annepilloud@bluewin.ch)

Toutes les infos : [www.facebook.com/Marchedesdailles](https://www.facebook.com/Marchedesdailles) et  
[www.villars-sur-glane.ch](http://www.villars-sur-glane.ch)

### « Le Marché de Noël des artisans créateurs »



Une journée pour faire vos achats de Noël pendant que vos enfants participent aux ateliers de Villars-Animation et confectionnent leurs cadeaux.

Date : le samedi 16 décembre 2017

Lieu : grande salle de l'école de Villars-Vert

Horaire : de 10h00 à 16h00

Stand de nourriture sur place

### Boîtes à Livres Voyageurs



Voilà maintenant une année que nos boîtes à livres voyageurs fleurissent dans notre commune. Nous sommes très satisfaits du fonctionnement des boîtes. C'est à plusieurs reprises que nous avons pu observer petits et grands en train de découvrir ce que contiennent les boîtes.

Quel bonheur se fut, lorsque par une douce soirée, j'ai aperçu deux jeunes garçons assis devant ma boîte, à feuilleter des livres! Pour continuer à combler ces enfants, nous vous encourageons donc à échanger plus de livres pour enfants.

*Francesca Mosar*

#### Voici les adresses actuelles des boîtes à livres voyageurs :

- Croisement aux Blés-d'Or
- Arrêt de bus des Préalpes
- Place Derrey
- Centre jeunes «Le Milieu» à Villars-Vert
- Grand arbre près de Nuithonie
- Chemin des Mampes
- Croisement Rte du Bugnon – Rte du Coteau
- Planafaye
- Bibliothèque communale
- Maison à côté de l'arrêt de bus Les Dailles (terminal)



## « Danse Amasanyu »

Gratuit, pour tous dès 16 ans.

La danse Amasanyu est un mélange de danses africaines qui reflètent « la joie et le bien-être ».

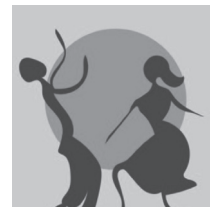
L'objectif de cette danse est de faire découvrir une activité gratuite et sympa aux participant-e-s.

Des simples mouvements au rythme de la musique renouvellent et stimulent notre corps tout en nous remplissant de joie.

Ces cours auront lieu deux fois par mois, les lundis soirs de 19h30 à 21h00, à la grande salle de la Grange, à Villars-sur-Glâne, jusqu'au 18 décembre.

Vous pourrez aussi proposer des danses sur des musiques de vos régions ou pays : amenez vos CD et cassettes !

Contact: Regina Zaugg, 079 371 09 04



## Fête du « Sentier des Incroyables Comestibles »

Vous êtes intéressé-e-s par ce projet de développement durable, de préservation de la nature, de transmission de savoirs, de sentier didactique, de création de lien et de rencontres, de balades sympathiques, des jardins partagés, des bacs à fleurir, participez activement à ce projet !

Vous contribuez aussi à cette démarche en fleurissant vos balcons et fenêtres de plantes sauvages, comestibles et médicinales.

L'occasion vous sera ainsi donnée d'accueillir des papillons, et d'autres petites créatures, d'être partie intégrante de ce « Sentier des Incroyables Comestibles ».

Contact: Ramona Wirz, ramona@vsg-animation.ch, ou au 026 402 02 22

Vous désirez visiter les ruches communales avec vos classes ou écoles maternelles

Contact: Eliane Carrel elianecarrel3@gmail.com

Viktoryia Labunets victoria.labunets@gmail.com

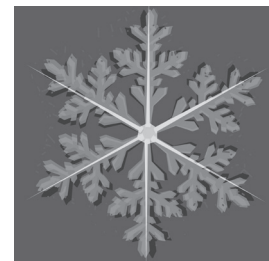


**Le projet Villarsympa de « Communes Sympas » se terminera à la fin de l'année 2017. Le Dicastère des générations, de l'intégration et de l'animation prendra le relais avec de nouvelles structures.**

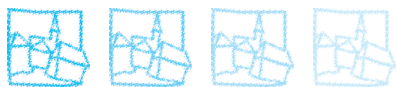


### « Les Fenêtres de l'Avent 2017 à Villars-sur-Glâne »

Les personnes, groupes de personnes ou familles intéressées à organiser une Fenêtre de l'Avent peuvent s'adresser à  
Ramona@vsg-animation.ch ou au 026 402 02 22



Date	Prénom - Nom	Adresse	Horaire
VE 1.12			
SA 2.12			
DI 3.12			
LU 4.12			
MA 5.12			
ME 6.12	Annelies et Claude Burgy	Martinets 44	17H00 - 20H00
JE 7.12	Karine Rueda et Céline Bulliard	Grand-Chênes 2	17H00 - 20H00
VE 8.12	Famille Antoine et Madeleine Python	Pont de Ste-Apolline	17H00 - 19H30
SA 9.12			
DI 10.12	Famille Russier-Maillard	Chemin de la Forêt 1	17H00 - 20H00
LU 11.12	Céline Joye et Alain Meuwly	Grand-Chênes 10	18H00 - 20H00
MA 12.12			
ME 13.12	Villars-Animation	Platanes 19-21	18H00 - 20H00
JE 14.12	Olivier Perrenoud et famille Longchamp	Route du Platy15	17H00 - 20H00
VE 15.12	Familles Magnin et Bickel	Impasse du Panorama 7-9	18H00 - 20H00
SA 16.12			
DI 17.12	Familles Sandra Schabrun et Magali Buri	Chemin de la Pépinière 34	18H00 - 20H00
LU 18.12	Accueil parents-migrants (Vera Condé-Lateltin)	Route de Villars-Vert 42	17H00 - 19H00
MA 19.12	Centre scolaire de Villars-Vert	Villars-Vert 46	17H30 - 19H30
ME 20.12			
JE 21.12			
VE 22.12	Familles Mosar-Sommaruga, Mollard-Rossier et Basso Ricci-Rey	Pré de l'Etang 13-16-26	18H00 - 21H00
SA 23.12			
DI 24.12	Paroisse (à la suite de la Crèche Vivante)	salle paroissiale	18H30 - 20H00



## Programme des activités de l'animation

Vous trouverez très facilement des informations concernant nos activités, ainsi que les inscriptions, sur notre site interactif. [www.vsg-animation.ch](http://www.vsg-animation.ch) ou par téléphone au 026 402 02 22



Retrouvez  
Villars-Animation  
sur Facebook

### Activités régulières (toutes les semaines sauf les vacances scolaires)

Age	Activité	Lieu	Date	Heure	Prix	Inscription
Dès 6 ans	Samedi Goûter	Villars-Vert «Le Milieu»	2 samedis par mois	13h30 – 16h30	Gratuit	NON
Dès 6 ans	Accueil libre du mardi	Villars-Vert «Le Milieu»	Tous les mardis	16h- 18h00	Gratuit	NON
Dès 6 ans	Accueil libre du vendredi	Villars-Vert «Le Milieu»	Tous les vendredis	16h00- 18h30	Gratuit	NON
Dès 7 ans	Ateliers du mercredi	Villars-Vert «Le Milieu»	Tous les mercredis	14h00 – 16h00	Gratuit	NON
Dès 7 ans	Ateliers du mercredi	Platy « espaces jeunes »	Tous les mercredis	14h00 – 16h00	Gratuit	NON
Dès 7 ans	Salut les Dailles !	Au local de bricolage à la rue des Platanes	Tous les mercredis	16h30 – 18h00	Gratuit	NON
Dès 7 ans	Holà Moncor !	Moncor	Tous les jeudis	16h30 – 18h00	Gratuit	NON
Dès 8 ans	Hip-Hop	Villars-Vert «Le Milieu»	Tous les lundis	10h30- 11h30	Gratuite	OUI En début d'année
Dès 9 ans	Jeudi Brico	Villars-Vert «Le Milieu»	Tous les jeudis	16h30 – 18h00	Gratuit	NON
Dès 11 ans	Spécial Garçons	Villars-Vert «Le Milieu»	1 mercredi sur 2	16h30 – 18h30	Gratuit	NON
Dès 11 ans	Spécial Filles	Villars-Vert «Le Milieu»	1 mercredi sur 2	16h30 – 18h00	Gratuit	NON
Dès le CO	Accueil- cuisine	Villars-Vert «Le Milieu»	Tous les vendredis	19h00 – 22h00	Gratuit	NON



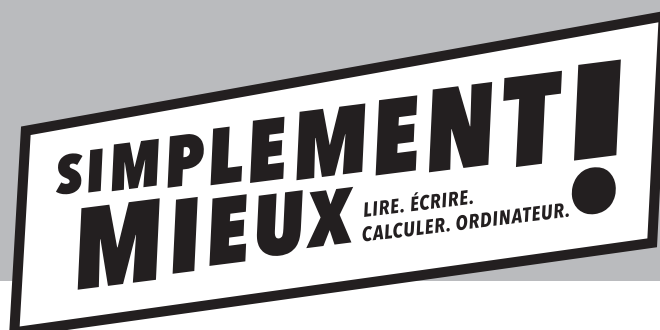
## Activités spéciales

Age	Activité	Lieu	Date	Heure	Prix	Inscription
Pour les familles	« Marché de Noël » Avec ateliers et restauration	Grande salle de l'école de Villars-Vert	Samedi 16 décembre 2017	10h-16h	Gratuit	NON
Dès 12 ans	Création d'un Mural	Villars-Vert	Automne 2017- printemps 2018		Gratuit	OUI

## Activités « FriTime »

Age	Activité	Lieu	Date	Heure	Prix	Inscription
Dès l'école primaire	Initiation au Flamenco	Centre d'animation du Platy	Samedi 4 novembre 2017	09h30 – 12h00	Gratuit	OUI
Dès le C.O.	Initiation à l'Aikido (auto-défense)	Dojo du Platy	Samedi 9 décembre 2017	14h00 – 16h00	Gratuit	OUI

# Divers



**Cours de lecture, d'écriture,  
de calcul pour adultes parlant français**

0800 47 47 47 [www.lire-et-ecrire.ch](http://www.lire-et-ecrire.ch)



**Association  
Lire et Ecrire**



## « Paroles aux parents migrants de la commune »

Le bureau de Coordination école-parents migrants de Villars-sur-Glâne a comme objectif principal de tisser des liens entre les deux acteurs responsables de l'éducation de l'enfant (école et parents migrants). Il accompagne et aide les parents migrants à découvrir et intégrer les divers réseaux sociaux dans leur nouveau lieu de vie (école, quartier, commune).

Prochainement, une série d'articles paraîtra dans ce bulletin communal donnant la parole aux parents migrants de la commune. Vous découvrirez leurs richesses, leurs savoir-faire, quelques anecdotes vécues et leurs expériences en tant que familles emportant leurs racines dans leurs bagages.

## Présentation d'un Papa migrant :

Cet heureux habitant de la commune, journaliste sri-lankais, époux et père d'une charmante famille, désire partager avec vous des moments d'étonnement et de réflexion par le biais d'images extraordinaires prises avec son appareil photo tout en exprimant son parcours d'intégration. Pendant un court instant, cet homme, a osé s'approprier des nouveaux lieux et parler à des inconnus pour finalement s'arrêter pour méditer avec la nature d'ici avec son regard d'ailleurs.

La vie est pleine de bonnes surprises et de bonnes rencontres ! C'est ainsi, que Monsieur Terrel Abeysinghe, un jour en se promenant dans la forêt de Bel-Croix, à Villars-sur-Glâne, s'est arrêté pour admirer une petite fleur fragile munie de 4 pétales d'un rouge vif au milieu d'une végétation verte. Il a eu une vision de sa propre condition : cette fleur est différente et seule, mais pourtant bien enracinée dans un lieu nouveau, loin de ses semblables.



*Ne dit-on pas des coquelicots « que d'offrir un bouquet de cette fleur signifie donner du réconfort à celui qui souffre, que ce soit à cause d'un chagrin ou d'une perte. Elle représente ainsi la consolation, le repos et la tranquillité... ».*

Ses amis lui ont donné des conseils techniques pour mieux manier l'appareil photo et l'ont encouragé à développer son idée. C'est ainsi que ce photographe-amateur a franchi le pas et a pu réaliser son projet pour une exposition.

En décembre 2016, M. Abeysinghe, a été invité à afficher ses photos à la « Galerie 25 » sous le thème de l'exposition « Je crée, donc j'existe - mon expérience de la migration », (organisateur : Caritas Suisse – département de Fribourg).

Pour ce bulletin communal, il a choisi quatre photos pour partager avec vous son expérience de migrant et sa conception de l'intégration.



Photo 1 sur 4

(Suite en page 28)



## « Où suis-je ? »

### Arrivée, Accueil et perception avec mes sens et repères chamboulés

En arrivant à Zurich, mes oreilles se remplissent de sifflements, j'entends des feux d'artifice et des cris de joie de jeunes gens. C'est ainsi que la Suisse m'a accueilli. Il était minuit et demi, seulement 30 minutes après le début du Nouvel An de 2010. J'étais horriblement fatigué de ce long voyage de fuite du Sri Lanka en passant par Singapour et qui a duré en tout deux ans. En même temps, mon cœur s'est rempli d'un nouvel espoir.

En sortant de l'aéroport, le froid m'a accaparé, a pénétré ma peau et ma chair jusqu'aux os, comme des aiguilles très fines. La neige tombait sur ma tête, comme vu dans les films de Bollywood et comme décrit dans les livres qu'on trouve dans mon pays. Pour la première fois de ma vie, je l'ai touchée. Elle est douce, comme évoqué dans une chanson romantique dans mon pays mais où est omis qu'elle peut aussi brûler la peau....

Et, je me demande « où suis-je ? »

Comme demandeur d'asile, j'ai été placé durant un mois au Centre de Kreuzlingen avec des personnes venant du monde entier.

Je ne comprends rien de la langue d'accueil de ce lieu. L'allemand est pour moi une langue bizarre mais quelle chance que j'arrive à décoder les gestes qui m'aident à communiquer. J'ai partagé ma chambre avec vingt autres personnes en découvrant que le ronflement est multiculturel. Et, je me demande « où suis-je ? »

Le 8 février j'arrive à Fribourg dans un nouveau Centre, à la rue de Morat. On est deux personnes à partager une chambre et enfin, je peux faire ma propre cuisine. Maintenant, j'ai le temps d'observer, de rencontrer et de faire connaissance des gens qui m'entourent et surtout les suisses.

Par la même occasion, je découvre encore une autre langue, le français, mais aussi la manière de prendre le repas et partager les mets autour d'une table, des modes et des types de gens différents. Encore une nouvelle culture? Ma perception et mes sens sont chamboulés. Je dois impérativement trouver des nouveaux repères pour comprendre ce nouveau lieu de vie avec ses propres codes culturels. Puis, je me demande encore « où suis-je ? »

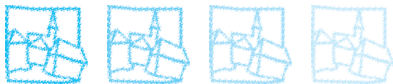
**Nota:** Dans les bulletins trimestriels qui paraîtront en 2018, vous allez pouvoir découvrir la suite de cette série de photos, avec les thèmes parlant de « Mon défi », « mon intégration » et « Entre-deux ».

### Organisation et renseignement:

Bureau de la coordination  
école-parents migrants  
M<sup>me</sup> Vera Condé Lateltin  
Route de Villars-Vert 42  
1752 Villars-sur-Glâne  
Tél. 079 199 90 53  
Vera.condelateltin@villars-sur-glâne.ch

*Terrel Abeysinghe*





- Puériculture et conseil aux parents

**Croix-Rouge fribourgeoise**  
**Freiburgisches Rotes Kreuz**  
Association cantonale de la Croix-Rouge suisse



Et si on en parlait... Ateliers-échanges petite enfance

## En attendant bébé...

... nous préparons son arrivée

Vous vous questionnez sur le matériel dont vous aurez réellement besoin ? Vous aimeriez savoir quels seront les premiers soins à prodiguer à votre enfant ? Vous vous intéressez aux adresses utiles lorsque vous serez parents ?

Les infirmières puéricultrices vous donnent des pistes et répondent à vos questions.

**puericulture@croix-rouge-fr.ch**  
**026 347 38 83**

**Lieu:** Avry-Bourg 2 (en face d'Avry-Centre)

**Date:** jeudi 30 novembre 2017 de 19.00 à 20.30

Les ateliers-échanges sont gratuits.

Merci de vous inscrire au 026 347 39 58

- Service de puériculture de la Croix-Rouge fribourgeoise – plus proche de vous





## **Ski-club** Villars-sur-Glâne



As-tu envie d'aller skier seul ou en famille ? NON  
As-tu envie de t'améliorer sur les pistes ? OUI

Alors le ski-club Villars-sur-Glâne est fait pour toi !

Deviens membre et profite de ses avantages

- sorties exclusives toute l'année
- rires et ambiance bon enfant garantie
- esprit familial
- améliore ta technique

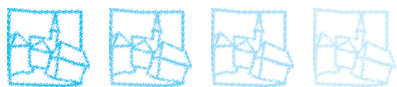
Nous te proposons plusieurs activités amusantes et fun !

### Nos Activités

- **Ski Plaisir Jeunesse**
  - ouvert à tous les enfants de 8 à 18ans
  - 4-6 sorties par hiver, encadré par des moniteurs « Jeunesse et Sport »
  - stations du Magic Pass
  - calendrier : disponible dès décembre 2017
- **Camp de Noël à Châtel (F) du 26 au 30 décembre 2017**
  - ouvert à tous les enfants de 8 à 16 ans
  - **prix 300.- pour les membres du Ski-Club ou 380.- pour les non-membres**
  - le prix comprend le transport depuis VsG, le logement, le forfait et l'encadrement par des moniteurs « Jeunesse et Sport »
  - **Payable en 2x sans frais jusqu'au 22 décembre 2017**
  - inscriptions et infos [www.skiclub-vsg.ch](http://www.skiclub-vsg.ch)
- **VsG Skie !**
  - 4 samedis après-midi de ski ou snowboard à la Berra
  - ouvert à tous les enfants des écoles primaires de Villars-sur-Glâne
  - **prix 130.-**
  - le prix comprend le transport en bus depuis Villars-sur-Glâne, les remontées mécaniques, la leçon de ski accompagnée par un moniteur et le goûter
  - inscriptions et infos [www.skiclub-vsg.ch](http://www.skiclub-vsg.ch)
  - pour toutes questions [vsgskie@skiclub-vsg.ch](mailto:vsgskie@skiclub-vsg.ch)

Pour toutes questions : [info@skiclub-vsg.ch](mailto:info@skiclub-vsg.ch)

[www.skiclub-vsg.ch](http://www.skiclub-vsg.ch)



# AIKIDO

à Villars-sur-Glâne

## La voie des samourais commence à votre porte



Aikido? Késaco? Si l'on vous dit que ce terme désigne la voie («do») de l'harmonie («ai») et de l'énergie («ki»), on aura tout dit... ou pas grand-chose.

Si l'aikido est moins connu que ses cousins le judo ou le karaté, c'est sans doute parce qu'il a choisi d'évoluer loin des feux olympiques en tournant le dos à l'esprit de compétition.

Fondé dans les années 1930 par Morihei Ueshiba, l'aikido se veut l'héritier de l'art du sabre japonais associé dans la mémoire collective à la figure mythique du samourai. Bien qu'il se pratique essentiellement à mains nues, les postures, les attitudes, le mouvement, la recherche inlassable du geste sobre et efficace sont autant de rappels de ses origines.

L'aikido intrigue souvent par ses apparents paradoxes : art de combat, il est non-violent par essence, fortement ancré dans la tradition nipponne, il se veut universel et par une pratique régulière du corps, il forge immanquablement l'esprit.

N'en déplaise à Hollywood, fracasser un adversaire n'entre pas dans la conception de l'harmonie non-violente que prône l'aikido. L'efficacité de l'aikido se situe sur d'autres plans : être à l'aise dans son corps, prendre conscience de ses postures et de son environnement immédiat, rechercher sans cesse l'équilibre... ce sont autant d'atouts qui permettent à l'aikidoka accompli de traverser d'innombrables petits combats quotidiens.

Notre club est ouvert à toutes et à tous dès 14 ans. L'aikido se pratique dans le respect des possibilités physiques de chacune et chacun. Que vous soyez un sportif régulier ou «un peu rouillé», les clés de la progression sont la régularité et l'acceptation que les bonnes choses prennent du temps. Comme pour toute activité physique, en cas de doute, votre médecin reste la meilleure référence.

Sous la direction experte de Bernard (6<sup>e</sup> dan) et Romy (4<sup>e</sup> dan), le club d'aikido Sakura-no-dojo est prêt à vous accueillir dans le cadre du superbe dojo du Platy.



Cours d'initiation gratuit le samedi après-midi à 16h, à partir du 4 novembre 2017 Destiné à toutes et à tous à partir de 14 ans.

Renseignements :  
Romy Rohr Gremaud  
079 236 91 44  
sakura-no-dojo.ch





Association Lire et Ecrire  
Section Fribourg



## Atelier de lecture pour parent accompagné de son enfant

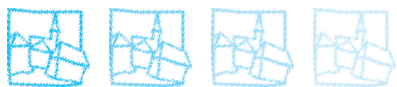
# Lecture parent-enfant !

<b>Lire quoi ?</b>	<b>Lire des livres pour enfants</b>
<b>Pour qui ?</b>	Vous parlez déjà le français Vous avez des difficultés en lecture Vous voulez lire des livres à votre enfant Vos enfants ont entre 0 et 6 ans
<b>Comment ?</b>	Vous venez à l'atelier avec votre enfant Une formatrice et une éducatrice sont là pour vous
<b>Quand ?</b>	1 x par semaine
<b>Où ?</b>	à Fribourg

**Atelier gratuit**

Inscrivez-vous au 026 422 32 62





## Rencontres de folklore internationales RFI

Ce vendredi 18 août, malgré un orage pressé de s'inviter à la fête, les deux ensembles conviés dans le cadre des

RFI ont pu nous faire découvrir quelques unes de leurs danses malheureusement entrecoupées par des averses de pluie.

ainsi que celles traditionnelles présentées par l'Inde.

Les magnifiques costumes riches en couleurs portés par ces danseurs ont de loin comblé la soudaine absence du soleil !



Le public qui était au rendez-vous a pu apprécier, sur la place minérale, les danses slaves du groupe de la Hongrie



## Moments de tendresse

Il y a les liens du sang... et les liens du cœur... mais quand les deux sont réunis, le temps s'arrête et l'instant de complicité prend de l'ampleur en s'inscrivant dans la durée.

C'est le cas entre Nicolas et son arrière-grand-maman, Madame Marie-Louise Gaillard !

Deux fois par semaine, à midi, elle l'attend à l'entrée de la Résidence dans le canapé rouge, il lui dit bonjour et se dépêche de manger pour avoir le temps d'échanger... Pendant leur rencontre, ils parlent de la soupe aux légumes et des choix de car-

rière. Il rêve d'être ingénieur chez Peugeot et elle se souvient de son passé de somnolière. Ils rigolent et parlent des amis, de la famille. Ils se respectent et tissent des liens.

Tout ceci est rendu possible par le fait que les enfants fréquentant l'accueil extrascolaire prennent leurs repas de midi dans la Résidence « Les Martinets ».

Une bien belle histoire de complicité !

*Maya Dougoud, maman de Nicolas*



« Un grand merci de la part des autorités communales aux dames de l'accueil extra-scolaire de la FAEF qui, grâce à leur engagement et bon cœur, permettent à Nicolas ainsi qu'à deux autres enfants de rendre visite à leurs grands-parents résidents aux Martinets. »

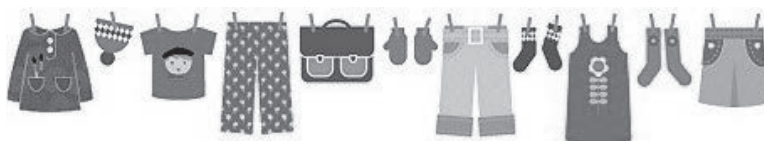




## LES BOURSES AUX HABITS

**Automne – hiver 2017**

**POUR ACHETER ET FAIRE  
DE BONNES AFFAIRES**



**Vêtements et chaussures pour enfants jusqu'à 16 ans.**

**Loisirs :** articles de sports, jeux, livres et DVD...

**Puériculture :** jouets, poussettes...



**BELFAUX | SALLE PAROISSIALE**



**Réception :** 8 novembre de 8h30 à 14h30

**Vente:** 8 novembre de 17h à 20h et 9 novembre de 9h à 11h

**Restitution:** 9 novembre de 14h à 15h30

**Renseignements:** 077 405 42 00 – [www.boursedebelfaux.ch](http://www.boursedebelfaux.ch)



La commune de Villars-sur-Glâne, en collaboration avec différents clubs sportifs, associations et sociétés de la commune, propose le Projet Cantonal FriTime pour ses habitants



## 12 activités gratuites et variées pour les jeunes de la commune de Villars-sur-Glâne pendant toute l'année scolaire

### Activités 2017

#### Samedi 30 septembre - Bouge et apprends

2 ateliers parents-enfants proposés par le centre Bouge et apprends de Villars-sur-Glâne

ATELIER 1

13h15-14h30

donner des outils aux enfants et aux parents pour gérer le stress au quotidien

ATELIER 2

14h45-16h00

« balles et réflexes » diverses activités ludiques et d'intégration des réflexes

LIEU: Atelier de Poterie, Route des Platanes 39, 1752 Villars-sur-Glâne

A PRENDRE : habits souples

Ouvert à tous les enfants avec leurs parents de la 1H à la 8H

Possibilité de s'inscrire pour 1 ou pour 2 ateliers

#### Vendredi 20 octobre - Grande chasse au trésor

13h00 - 17h00

Grande chasse au trésor dans la forêt de Moncor organisé par Villars-Animation

LIEU: Entrée de la forêt de Moncor après la station Tamoi  
Dès 7 ans

#### Samedi 4 novembre - Fuente Flamenca

09h30-12h00

Initiation au Flamenco proposée par l'école de Flamenco de Villars-sur-Glâne « Fuente Flamenca »

LIEU: Centre d'animation du Platy, Rte du Centre sportif, Villars-sur-Glâne

A PRENDRE : Robe avec ampleur pour les filles, habits souples pour les garçons, chaussures fermées.

Ouverts à tous dès l'école primaire

#### Samedi 9 décembre - Aikido

14h00-16h00

Initiation à l'aikido (auto-défense) proposée par le Sakura-no-dojo de Villars-sur-Glâne

LIEU: SAKURA-NO-DOJO, Rte du Centre sportif 1, Villars-sur-Glâne

A PRENDRE : habits souples

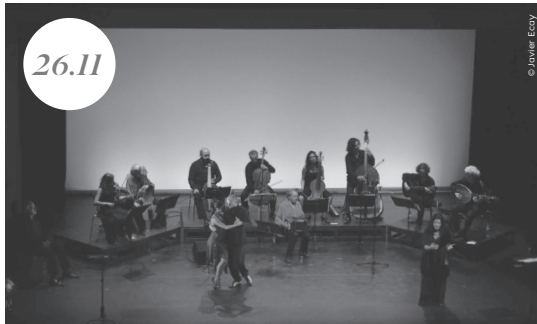
Dès le C.O.

Les inscriptions pour les activités 2017 sont déjà disponibles sur le site de la commune [villars-sur-glâne.ch](http://villars-sur-glâne.ch) ou par mail à [francesco@vsg-animation.ch](mailto:francesco@vsg-animation.ch)

Le programme définitif des activités 2018 sortira à la fin de l'année

Avec la participation de :





## NORDLYS LUMIÈRE DU NORD

A partir du manuscrit du XVI<sup>e</sup> siècle Piae Cantiones, le chef argentin Eduardo Egúez et la saxophoniste norvégienne Helene Arntzen revisitent ces mélodies latines médiévales aux ressemblances étonnantes avec la musique traditionnelle nordique. Un voyage dans la profondeur de l'âme scandinave.

**La Chimera, Paris**  
 Liv Ulvik, soprano  
 Bárbara Kusa, soprano  
 Helene Arntzen, saxophone  
 Marco Ambrosini, nyckelharpa (vièle à clavier)  
 Sabina Colonna Preti, lironne, viole de gambe  
 Leonardo Teruggi, contrebasse  
 Michèle Claude, percussion  
 Eduardo Egúez, luths et direction

Ce concert est parrainé par la  
 Entrée libre



## VIVALDI LES INCONTOURNABLES !

Dans l'interprétation de ces trois chefs-d'œuvre du grand maître italien, l'ensemble baroque français Akadémia privilégie les jeux de lumière et de couleur, la jouissance éphémère, l'insouciance et l'invention...

**Ensemble Akadémia, Reims**  
 Flavio Losco, violon solo  
 Paulin Bündgen, contre-ténor  
 Françoise Lasserre, direction

**Antonio Vivaldi**  
 Les Quatre Saisons  
 Nisi Dominus  
 Cessate omai cessate



## MEDELSSOHN DIE ERSTE WALPURGISNACHT

Pour son premier concert de l'Avent, le nouveau directeur de l'EVV, Jérôme Kuhn, a conçu un programme entièrement dédié à des œuvres sacrées et profanes de Felix Mendelssohn. De belles découvertes en perspective !

**Ensemble vocal  
 de Villars-sur-Glâne  
 Orchestre de chambre  
 fribourgeois**  
 Maria Riccarda Wesseling,  
 mezzo-soprano  
 Tomáš Cerný, ténor  
 William Berger, baryton  
 Yannis François, basse  
 Jérôme Kuhn, direction

**Felix Mendelssohn**  
 Die Erste Walpurgisnacht  
 Verleih uns Frieden

**3 Hymnes**  
 Lass, O Herr, mich Hilfe finden  
 Deine Kind's Gebet erhöhe  
 Herr, wir trauen auf deine Güte

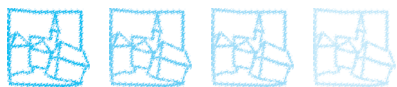


## MAGNIFICATS NOËL A CAPPELLA

Le Chœur de May, remarquable ensemble gruyérien dirigé par Nicolas Wyssmüller, nous plonge dans l'atmosphère de la Nativité en interprétant trois Magnificats moins connus de Durante, Charpentier et Monteverdi ainsi qu'un beau choix de chants de Noël traditionnels.

**Chœur de May, Bulle**  
 Capriccio Barockorchester, Bâle  
 Corinne Vallat, soprano  
 Anne Vuilleumier, soprano  
 Simon Savoy, alto  
 Mathias Reusser, ténor  
 Nicolas Pernet, basse  
 Nicolas Wyssmueller, direction

Magnificat en sib-majeur: Francesco Durante  
 Magnificat H 80: Marc-Antoine Charpentier  
 Magnificat en sol-mineur: Claudio Monteverdi  
 Das neugeborne Kindelein: Dietrich Buxtehude  
 Chants de Noël a cappella



## Communiqué de presse

Pour diffusion immédiate

Villars-sur-Glâne, le 19 septembre 2017

### Nouveaux lieux en remplacement de la Salle Mummenschanz, Nuithonie

---

Comme annoncé dans notre communiqué du 5 septembre, la Salle Mummenschanz à Nuithonie a été provisoirement fermée pour une étude approfondie de sa structure porteuse dont les résultats seront connus début novembre. Le Conseil communal de Villars-sur-Glâne a décidé, le 5 septembre, d'interdire l'accès à cette salle jusqu'à nouvel avis.

La Direction d'Equilibre-Nuithonie s'est tout de suite employée à trouver des solutions de remplacement pour les spectacles programmés à Nuithonie jusqu'à fin décembre. Les deux créations fribourgeoises : *Loups et Brebis*, par le Théâtre de l'Ecrou (du 4 au 13 octobre) et *Popcorn*, par Le Magnifique Théâtre (du 31 octobre au 11 novembre), ont pu être déplacées dans la Petite Salle de Nuithonie. Des représentations supplémentaires ont été organisées pour les deux spectacles. *Le Fauteuil à bascule*, production romande, et *Dormir Cent Ans*, Molière 2017 du jeune public, seront jouées, respectivement, à l'aula du CO de Jolimont et à l'aula du Collège de Gambach. Malgré nos efforts, deux pièces ont malheureusement dû être annulées : *Macbeth*, la nouvelle mise en scène de Valentin Rossier, et *Semelle au vent* (créée en octobre au Théâtre Valère). Vous trouverez toutes les modifications de salles et de dates dans l'infographie ci-jointe et sur notre site [www.equilibre-nuithonie.ch](http://www.equilibre-nuithonie.ch)

Les billets restent valables pour les représentations maintenues. Concernant les dates annulées, les spectateurs pourront échanger leur billet ou être remboursés auprès de Fribourg Tourisme jusqu'au 30 décembre 2017.

Equilibre-Nuithonie remercie les compagnies concernées, qui ont fait preuve de réactivité et de souplesse face à ce chamboulement qui nous a tous affectés. La Direction remercie également le public pour sa compréhension et son soutien, ainsi que toute son équipe, qui travaille avec assiduité à offrir les meilleures conditions d'accueil aux compagnies et aux spectateurs.

---

#### Fondation Equilibre et Nuithonie

La Fondation Equilibre et Nuithonie exploite à la fois Equilibre, un théâtre d'accueil propriété de la Ville de Fribourg, et Nuithonie un centre d'accueil et de création, propriété de la Commune de Villars-sur-Glâne. Elle s'articule autour de trois salles, dont les capacités sont de 700, 460 et 110 places, de trois studios de répétition, d'un espace d'exposition et de deux ateliers. Elle a pour mission de programmer une saison d'accueil nationale et internationale, tout en soutenant la création théâtrale et chorégraphique régionale et nationale. Equilibre et Nuithonie présentent les arts de la scène dans toute leur diversité: théâtre, danse, musique, opéra, chanson, nouveau cirque, théâtre jeune public, et sous d'autres formes encore.

#### Contacts Relations Presse

Sandra Sabino

+ 41 26 407 51 59

[sandra.sabino@equilibre-nuithonie.ch](mailto:sandra.sabino@equilibre-nuithonie.ch)

[www.equilibre-nuithonie.ch](http://www.equilibre-nuithonie.ch)





ÉQUILIBRE

**nuithonit**

## CHANGEMENTS DE SALLE

La Salle Mummenschanz est provisoirement fermée. Les spectacles programmés à Nuithonie ont été, pour la majorité, déplacés dans un nouveau lieu. Vous retrouvez toutes les modifications dans l'infographie ci-dessous. Les billets restent valables pour les représentations maintenues. Concernant les représentations annulées, les billets peuvent être échangés pour les autres dates proposées ou remboursés jusqu'au 30 décembre 2017 auprès de Fribourg Tourisme.

**Informations complémentaires sur [www.equilibre-nuithonie.ch](http://www.equilibre-nuithonie.ch)**

Spectacles d'octobre à décembre

### LOUPS ET BREBIS

Mummenschanz

4 / 5 / 6 / 7 / 11 / 12 / 13 octobre



#### Petite Salle Nuithonie

.....  
4 / 5 / 6 / 7 / 11 / 12 / 13 octobre

Représentations supplémentaires :  
8 / 10 / 14 octobre

### LE FAUTEUIL À BASCULE

Petite Salle

6 / 7 / 11 / 12 / 13 octobre



#### Jolimont

Rue des Ecoles 15 – 1700 Fribourg

.....  
11 / 12 / 13 octobre

Représentations annulées :  
6 et 7 octobre

### POPCORN

Mummenschanz

31 oct. / 2 / 3 / 4 / 8 / 9 / 10 / 11 nov.



#### Petite Salle Nuithonie

.....  
31 oct. / 2 / 3 / 4 / 8 / 9 / 10 / 11 novembre

Représentations supplémentaires :  
1 / 5 / 7 novembre

### MACBETH

Petite Salle

2 / 3 / 4 novembre



#### ANNULÉ

Billets remboursés auprès  
de Fribourg Tourisme





## DORMIR CENT ANS

Mummenschanz  
Places numérotées  
18 novembre



### Gambach

Av. Weck-Reynold 9 – 1700 Fribourg

Placement libre  
18 novembre

## SEMELLE AU VENT

Mummenschanz  
25 / 26 novembre



### ANNULÉ

Billets remboursés auprès  
de Fribourg Tourisme

## TIMELINE

Mummenschanz  
Places numérotées  
1 / 2 décembre



### Petite Salle Nuithonie

Placement libre  
1 / 2 décembre

## FRUSQUES

Mummenschanz  
Places numérotées  
16 / 17 décembre



### Petite Salle Nuithonie

Placement libre  
16 / 17 décembre

## ACCROCHES-TOI AUX BRETELLES...

Petite Salle  
16 / 17 décembre



### Le Souffleur Nuithonie

16 / 17 décembre

Equilibre-Nuithonie vous remercie pour votre compréhension et se réjouit de vous accueillir !

Et encore...

**A Equilibre :**  
Théâtre, musique, danse, opéra

**Les hors scène à Nuithonie :**  
Midi Théâtre, concerts, lectures

La lecture du 7 novembre, *Correspondance entre Ingeborg Bachmann et Paul Celan* de Joséphine de Weck et Patric Reves, est déplacée à Equilibre

#### Billetterie

**Fribourg Tourisme et Région, Service des Spectacles**

Place Jean-Tinguely 1 - 1700 Fribourg  
026 350 11 00 / spectacles@fribourgtourisme.ch

#### Equilibre-Nuithonie

Rue du Centre 7 – 1752 Villars-sur-Glâne  
026 407 51 41 / info@equilibre-nuithonie.ch  
www.equilibre-nuithonie.ch

# Programme des manifestations

NOVEMBRE				
Du 2 au 4 Du 8 au 11	20h00 20h00	<b>Popcorn</b> de Ben Elton Le Magnifique Théâtre	Théâtre / Création	Nuithonie
Sa 11 Di 12	20h00 16h00	<b>Union Instrumentale de Fribourg</b> Festivités du 125 <sup>ème</sup> anniversaire	Musique	Equilibre
Ma 14	15h00	<b>Film de Jean Jost</b> Consulter memento La Liberté	Groupe ment des Aînés	Martinets
Me 15	13h30	<b>Marche</b>	Groupe ment des Aînés	Centre sportif
Je 16	12h15	<b>Midi théâtre !</b>	Repas + théâtre	Rest. Le Souffleur
Ve 17	20h00	<b>Société des Concerts Fribourg</b> American String Quartet	Musique	Equilibre
Sa 18 Di 19	11 et 17h00 11 et 15h00	<b>Tombé du nid</b> Théâtre des marionnettes de Genève	Théâtre marionnettes	Nuithonie / Petite salle
Sa 18	17h00	<b>Dormir cent ans</b>	Théâtre / Jeune public dès 10 ans	Nuithonie
Ma 21	13h45	<b>Match aux cartes</b>	Groupe ment des Aînés	Martinets
Je	20h00	<b>Dhafer Youssef Quartet</b>	Musique	Equilibre
Ve/sa 24/25 Di 26	20h00 17h00	<b>Entretiens d'embauche et autres demandes excessives</b>	Théâtre / Jeune public dès 12 ans	Nuithonie
Sa 25 Di 26	17h00 15h00	<b>Semelle au vent</b> Cie Jusqu'à m'y fondre	Théâtre / Jeune public dès 7 ans	Nuithonie
Sa 25	20h00	<b>Itinéraire bis</b> Cie Racines Carrées	Danse / Jeune public dès 7 ans	Equilibre
Lu 27	20h00	<b>Société des Concerts Fribourg</b> Quatuor à cordes Hanson	Musique	Aula de l'Uni
DECEMBRE				
Ve 01	20h00	<b>Romanens et compagnie</b>	Musique	Equilibre
Ve/sa 01/02	20h00	<b>Timeline</b>	Théâtre	Nuithonie
Ma/me 05/06	20h00	<b>Cyrano de Bergerac</b>	Théâtre	Equilibre
Sa 16	12h00	<b>Repas de Noël (inscription 026 402 62 37)</b>	Groupe ment des aînés	Café des Préalpes
Sa 16 Di 17	17h00 15h00	<b>Frusques</b>	Danse / Tout public	Nuithonie
Sa 16 Di 17	20h00 17h00	<b>Accroche-toi aux bretelles, j'enlève l'échelle</b>	Opéra	Nuithonie/Petite salle
Ma 19	13h45	<b>Match aux cartes</b>	Groupe ment des aînés	Martinets
Me 20	13h30	<b>Marche</b>	Groupe ment des aînés	Centre sportif
Me 20	20h00	<b>Société des Concerts Fribourg</b> Ensemble Corund et Musikkollegium Winterthur	Musique	Aula de l'Uni
Ve 29 Di 31	19h30 19h00	<b>Les Contes d'Offmann</b>	Opéra	Equilibre
JANVIER				
Sa 06	17h00	<b>Société des Concerts Fribourg</b> Concert surprise du Nouvel-An	Musique	Aula de l'Uni
Ve 05 Di 07 Ve 12 Di 14	19h30 19h00 19h30 17h00	<b>Les Contes d'Offmann</b>	Opéra	Equilibre
Me 10 Je/ve/sa 11/12/13 Di 14	19h00 20h00 17h00	<b>Bleu Nuit Hôtel</b>	Théâtre	Nuithonie/Petite salle
Je 11 Ve/sa 12/13 Di 14	19h00 20h00 17h00	<b>Meta</b>	Danse	Nuithonie
Ma 16	13h45	<b>Match aux cartes</b>	Groupe ment des aînés	Martinets
Me 17	13h30	<b>Marche</b>	Groupe ment des aînés	Martinets
Me 17	20h00	<b>Fight Night</b>	Théâtre	Equilibre
Me/je	20h00	<b>Scènes de la vie conjugale</b>	Théâtre	Nuithonie
Ve/sa 19/20 Di 27	20h00 17h00	<b>Le poisson combattant</b>	Théâtre	Nuithonie/Petite salle
Sa 20 Di 21	17h00 15h00	<b>Sweet Dreamz</b>	Musique/Tout public dès 8 ans	Nuithonie
Sa 20	20h00	<b>Malandain Ballet Biarritz</b>	Danse	Equilibre
Je/ve 25/26	18h00/19h30 21h00	<b>Nachlass</b>	Théâtre	Nuithonie/Petite salle
Sa 27	16h30/18h00 19h30/21h00	<b>Nachlass</b>	Théâtre	Nuithonie/Petite salle
Sa 27	17h00/20h00	<b>Tout ce que vous voulez</b>	Théâtre	Equilibre
Di 28	12h30/14h00 15h30/17h00	<b>Nachlass</b>	Théâtre	Nuithonie/Petite salle
Ma/me 30/31	20h00	<b>Stephan Eicher &amp; Traktorkestar</b>	Musique	Equilibre



# Programme des manifestations

FEVRIER				
Ve/sa 02/03	20h00	Emma Mort Même pas peur	Théâtre/Jeune public dès 12 ans	Nuithonie
Ma 06	20h00	Les eaux et forêts	Théâtre	Nuithonie
Me/je 07/08	20h00	Kiss & Cry	Théâtre/jeune public dès 12 ans	Equilibre
Me 14	20h00	Société des Concerts Fribourg Südwestdeutsche Philharmonie Konstanz	Musique	Equilibre
Di 18	15h00	Orchestre de Chambre Fribourgeois : Concert famille	Musique	Equilibre
Di 18	17h00	Orchestre de Chambre Fribourgeois : Paris	Musique	Equilibre
Me/je 21/22	20h00	Un air de famille	Théâtre	Equilibre
Ma/me 20/21	20h00	Frères ennemis	Théâtre	Nuithonie
Ve/sa 23/24	20h00	Défaut de fabrication	Théâtre	Nuithonie
Di 25	17h00			
Sa 24	20h00	Plexus	Danse	Nuithonie
Di 25	17h00			
Me 28	20h30	Serge Lama	Musique	Equilibre
MARS				
Je/ve/sa 1/2/3	20h00	4 Heures du matin	Théâtre	Nuithonie
Je 1	20h00	Société des Concerts Fribourg Orchestre de Forum de Musique Wroclaw	Musique	Equilibre
Sa 3	20h00	La ferme des animaux	Théâtre/jeune public dès 12 ans	Nuithonie
Di 4	17h00			
Lu/ma 5/6	20h00	La garçonnère	Théâtre	Equilibre
Je/ve 8/9	20h00	Amour et psyché	Théâtre	Nuithonie
Ve 9	20h00	La Belle au bois-dormant	Danse	Equilibre
Di 11	17h00	Elles s'aiment	Humour	Equilibre
Sa 17	17h00	Une chenille dans le cœur	Théâtre/jeune public dès 7 ans	Nuithonie
Di 18	15h00			
Sa 17	20h00	Le mariage de Figaro	Théâtre	Equilibre
Di 18	17h00			
Ma/me 20/21	20h00	Le direktor	Théâtre	Nuithonie
Je/ve 22/23	20h00	Carte blanche	Musique	Equilibre
Ve/sa 23/24	20h00	Les os noirs	Théâtre	Equilibre
Sa 24	11h00/17h00	Ekeko	Théâtre/jeune public dès 5 ans	Nuithonie
Di 25	11h00/15h00			
AVRIL				
Me 11	20h00	Société des Concerts Fribourg Orchestre de chambre de Lausanne	Musique	Aula de l'Uni
Ma 17	20h00	Orchestre de Chambre Fribourgeois et Ensemble symphonique de Neuchâtel	Musique	Equilibre
Ma 17	19h00			
Me/je/ve/sa 18/19/29/21	20h00	Phèdre de Racine	Théâtre	Nuithonie
Di 22	17h00			
Ve/sa 20/21	20h00	Mad in Finland	Nouveau Cirque/jeune public dès 6 ans	Nuithonie/Chapiteau
Di 22	17h00			
Ma/me 24/25	20h00	Göteborgsoperans Danskompani	Danse	Equilibre
Je/ve/sa	20h00	Eloge du mauvais geste	Théâtre/jeune public dès 12 ans	Nuithonie
Ve/sa 27/28	20h00	Nous les héros	Théâtre	Nuithonie
MAI				
Me 2	20h00	Kidd Pivot	Danse	Equilibre
Je 3	19h00			
Ve/sa 4/5	20h00	Je suis la femme de ma vie	Théâtre	Nuithonie
Di 6	17h00			
Ve/Sa 4/5	20h00	The Sound of Hollywood	Musique/jeune public dès 7 ans	Equilibre
Ve 4	18h00/20h00			
Sa 5	16h30/18h30/	Mire	Danse	Nuithonie
Di 6	20h30 13h00/15h00/ 17h00			
Lu 7	20h00	Métamorphoses	Danse	Equilibre
Ma/me/Je 15/16/17	20h00	Le Fric	Humour/jeune public dès 12 ans	Equilibre
Ma 22	20h00	Orchestre de Chambre Fribourgeois : Leipzig	Musique	Equilibre

# Adresses diverses

Ecole de ballet Monique van der Roer  
danse classique, moderne kathak, yoga  
(tous âges et niveaux), Platanes 24  
079 630 00 69  
www.mvdroer.ch

Ecole de flamenco Fuente Flamenca  
Maria del Pilar Buss-Gil  
pili-flamenco@outlook.com

Danse de couple, Heidi Hirsiger  
Petit-Moncor 1, 079 701 35 63

Centre Richemond Fribourg, activités santé  
et développement personnel Moncor 15  
026 401 44 45  
www.centre-richemond.ch

Notre-Dame de la Route  
Maison de formation d'adultes  
026 409 75 00  
www.domaine-ndr.ch  
information@domaine-ndr.ch

Paroisse catholique de Villars-sur-Glâne  
Route de l'Eglise 8, case postale 37  
1752 Villars-sur-Glâne 2  
Secrétariat paroissial,  
Ma-je 9h00-11h00 / 14h00-17h00  
Ve 9h00-11h00

Vill-Art groupe d'artistes amateurs, Président:  
Raymond Pilloud, 026 402 48 12

Groupe Scout Villars-sur-Glâne,  
Mme Roxane Schoepfer  
Rte des Combes 70, 1746 Prez-vers-Noréaz  
079 762 26 65

Société propriétaires chiens de police Pré-  
sident: M. E. Morand  
Moncor 27, 026 402 32 74

Parents - jeunes - cannabis  
case postale 98, Villars-sur-Glâne 2  
079 545 61 92

Ensemble vocal de Villars-sur-Glâne  
Directeur: Philippe Morard,  
Rte de la Ferme 47, 026 401 02 75  
Président: Dominique Rey,  
ch. du Couchant 43, 026 402 52 38  
www.evv.ch

Cours de peinture intuitive (huile)  
Jacqueline Gandubert, Ch. Verger 42  
026 402 28 59, www.art-joya.ch

Maîtrise de Villars-sur-Glâne  
Chœur d'enfants et de jeunes  
Directeur: Patrick Naef  
076 364 73 93  
www.la-maitrise.net

SOS Jouets, rte de la Glâne 9  
1700 Fribourg, 026 425 40 59

Mirages Photographie, 078 618 34 66  
Keren Bisaz, Rte du Jura 23, 1700 Fribourg  
www.miragesphoto.com

Association quartier Villars-Vert, Redoute,  
Belvédère, Charmilles  
M. Cihan Kilic  
Marché de Villars-Vert, Rte Villars-Vert 32,  
026 402 01 26 / 079 214 79 81

Creahm, atelier d'art différencié  
Ch. des Ecoles 10  
026 422 24 75  
www.creahm.ch, info@creahm.ch

Ateliers d'éveil corporel (3 mois-3 ans) et  
Ateliers d'expression corporelle (3 à 6 ans)  
Nathalie Gerber et Sophie Fournier  
079 407 53 33 ou 079 733 03 80  
www.psymolo.ch

Atelier Détente Mireille Cuendet  
079 293 70 69 www.atelier-detente.com

Centre Bouge-et-Apprends  
(activités créatives et brain gym)  
Agnèle Zufferey Musy, Route du Bugnon 51  
079 721 14 56, www.bouge-et-apprends.ch

Yoga pour débutants - Vinyasa Flow  
« Absolute Beginners », cours collectifs et  
privés. Christine Reynaud, 079 273 32 16  
reynaud.christine@yahoo.com

Danse avec tes mains / Ateliers de Langue  
des signes Parent-bébé  
Arielle de Sadeleer, ch. du Croset 11  
079 516 61 63, www.danseavecatesmains.ch

Atelier de poterie Anne Pilloud  
Rue des Platanes 39  
www.atelierdepoterie.net

Chœur d'enfants « Les Hirondelles »  
Claire Darbellay, directrice  
026 475 51 86 / 078 915 66 57

Le Club des Artistes  
Yvan Ferrari, route du Coteau 61  
1752 Villars-sur-Glâne  
www.leclubdesartistes.org

Cours de piano ou guitare à domicile  
Blaise Gavillet 079 435 11 43  
blaisegavillet@bluewin.ch

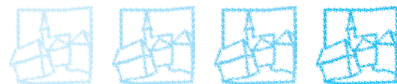
René Fragnière  
079 362 26 03  
Organisateur match aux cartes  
par équipe ou individuel  
rene-fragniere@bluewin.ch

Société de chant  
Rolf Studer, rte du Coteau 63  
Tél. 026 401 02 45

Ecole de musique  
Jeune Garde de la Landwehr  
Président: Frédéric Hertling  
026 402 95 19  
www.jgl.ch / info@jgl.ch

Cours de flûte à bec  
Cours donnés à Fribourg,  
Villars-sur-Glâne et Avry  
Mélanie Balmer, 079 76713 79  
melba@alawa.ch

Egger Transport  
Personne à mobilité réduite / 079 864 82 88  
egger.transport.pmr@gmail.com



## Adresses des clubs sportifs

AEROBIC  
Case postale 4  
Responsables: Magali Buri  
1752 Villars-sur-Glâne 2  
026 401 03 37 / 078 848 96 57

ÂIKIDO SAKURA  
Resp. techn. Bernard Gremaud  
Planafaye 9,  
026 400 00 18 / 079 236 91 44

BADMINTON  
CP 170 Villars 1  
Président: Daniel Vonlanthen  
079 327 22 06  
vonlanthendaniel@bluewin.ch  
www.bcvillars.ch

BASKETBALL  
CP 14 Villars 2  
Président: Gérald Chappuis  
079 518 72 62  
Resp. mvt jeun.: J.-P. Raineri  
079 508 06 13  
www.villars-basket.ch

BASKET-BIEN-ETRE  
026 401 09 76  
Nicole Peters  
076 630 65 10

BODY BUILDING  
Président: P.-Alain. Vonlanthen  
079 321 18 46

BOXE  
CP 146 Villars 1  
Président: Roberto Quaranta  
026 402 50 41

CENT POUR CENT  
Cours de santé + Walking  
et Nordic Walking  
Présidente: Elaine Meuwly  
079 750 38 17

ENERGYM FITNESS  
026 409 77 77

FOOTBALL  
CP 43 Villars 2  
Président: François Grangier  
frgrangier@hotmail.com  
Resp. sportif: Filipe Lago  
filipe-lago@hotmail.com  
Ecole foot (moins 8 ans):  
fcvjuniorsf.blogspot.ch  
Info@fcvsg.ch - www.fcvsg.ch

FOOTBALLTENNIS  
Président: Gilles Grandjean  
079 323 23 78

GROUPE PREPARER MORAT-FRIBOURG  
Responsable  
026 402 06 10  
www.gpmf.ch / www.morat-fribourg.ch

GYM ACTIVES DAMES  
079 631 58 61  
Présidente: Danièle Monney  
Pré de l'Etang 5 / danielle.anatolio@hispeed.ch



# Adresses diverses

GYM BIEN-ETRE  
026 401 13 19  
Présidente : Chantal Ding-Roschy  
079 356 52 43  
Monitrice : Nadège Rime  
026 401 44 72

GYM DAMES, Hélène Ruffieux  
026 402 33 01  
Ch. Forêt 7, 1752 Villars-s-Glâne

GYM DAMES VILLARS-VERT  
026 402 88 47  
Présidente: Thérèse Roubaty

GYM HOMMES  
Président: Michel Brique  
026 402 09 26

JUDO CLUB  
Président: Rocco Dolce  
079 412 65 87  
Chef techn.: Simon Papaux  
079 282 09 64

KARATE-CLUB COBRA  
Dojo du Guintzet  
Resp. techn. Reynald Olivier  
079 423 32 76

KOBOXE THÉRAPIE SPORTIVE  
026 430 07 23  
Route de Moncor 12  
079 433 28 57  
koboxe@bluewin.ch / www.koboxe.org

LET'S GO FITNESS FRIBOURG  
026 402 10 21

MOTO  
Président: Yves Schafer  
026 481 47 40 / 079 417 52 24

PETANQUE (près ancien terrain football)  
Alphonse Ayer  
Rte des Préalpes 16  
079 515 78 08  
Mardi et vendredi après-midi dès 14h00

PLONGEE SOUS-MARINE  
079 230 38 01  
Président: Pierre Dumont  
Ch. de la Fenetta 6

SKI  
CP 100 Villars 2  
Président: Gaël Longchamp  
079 717 58 92

SPORT-HANDICAP FRIBOURG  
Beaumont 20, 1700 Fribourg  
026 401 02 20  
info@sh-fr.ch

SPORT PRO SENECTUTE : COURS  
Renseignements et information  
026 347 12 40  
info@fr.pro-senectute.ch

•DANSE TRADITIONNELLE  
INTERNATIONALE  
Monitrice: Jacqueline Gschwind  
026 402 66 75

•GYM DOUCE, MAINTIEN,  
DYNAMIQUE,  
FIT GYM MIXTE  
Monitrice: Ch. Ding-Roschy  
026 401 13 19

•GYM MAINTIEN  
Monitrice: Semi Crausaz  
026 401 30 60

•GYM MOBILITÉ ÉQUILIBRE  
Monitrice: Ch. Ding-Roschy  
026 401 13 19

•TCHOUKBALL  
Monitrice: Marlyse Bangerter  
026 660 42 71

•WALKING  
Monitrice: Carmen Carrard  
026 466 14 82

TCHOUKBALL STREETCONCEPT TBC  
Jérôme Chopard  
Rte de Moncor 25, 079 476 16 68  
chopard.jerome@bluewin.ch

TENNIS CLUB AIGLON  
Club House  
026 424 38 80  
Professeurs: Douglas Hull  
079 219 42 64  
Laurent Becarelli, 079 683 26 18

TENNIS DE TABLE  
Président: Grégoire Pillier  
026 402 39 59  
Chef technique: Julien Vipret  
079 713 22 68

TORII-SPORT Kickboxing et sports  
performances  
Petit-Moncor 1c, 078 686 32 80  
torii-sport.ch / fribourg@torii-sport.ch

TWIRLING CLUB MAJORETTES BUTTERFLY  
Président: M. Angeloz  
079 219 10 19  
Monitrice: Mme Stutz  
079 672 15 70  
www.twirling-butterfly.ch

UHC SAANE-FRIBOURG, CP 1539 1701  
Fribourg  
Président: Emmanuel Waeber

VOLLEYBALL SMILE  
Resp. site Villars: Adrian Bisaz,  
Pré de l'Ile 5, 079 540 24 20  
adrian@bisaz.com

VOLLEY BIEN-ÊTRE  
026 475 38 83  
Responsables: Stéphane Ding  
dings1@sunrise.ch

YOGA My relax Zone  
Mme Andrea Rettenmund  
Rue du Centre 16, 079 367 51 55  
info@myrelaxzone.ch

## Adresses utiles

Villars Animation  
026 402 02 22  
«Espace Jeunes» au Platy  
Locaux Villars-Vert 26, 026 400 01 60  
www.vsg-animation.ch

Clinique dentaire scolaire  
Pérolles 93, 1700 Fribourg, 026 305 86 94  
Ouverte lundi, mardi, jeudi et vendredi de  
07.00 h. à 12.00 h. et de 13.00 h. à 17.00 h.

Bibliothèque communale  
Rte Eglise 7, 026 408 32 90  
Ma 16 h. à 18.30 h. / Ve 16h. à 17 h.  
Me 14 h. à 18 h. / Sa 10 h. à 12 h.  
Je 16h. à 20 h

Bibliothèque école de Cormanon  
Lu 16.00 h. à 17 h. / Ve 11.30 h. à 12 h.  
Me 11.30 h. à 12 h. / Ve 16.00 h. à 17 h.

Bibliothèque école Villars-Vert  
Me 11.30 h. à 12 h.  
Ve 11.30 h. à 12 h. et 16.00 à 17.00 h.

Ludothèque (Rés. «Les Martinets»)  
026 407 35 37  
ME et VE après-midi de 15h30 à 18h00  
Pendant vacances seulement ME après-midi

Section des Samaritains  
de Fribourg-Ville et env.  
Mme Ruth Moehr, Présidente  
Cours de sauveteurs / Samaritain /  
Réanimation / Urgence petits enfants / cours  
cible pour entreprises inscriptions:  
www.samaritains-fribourg-ville.ch  
026 422 34 22

Résidence pour personnes âgées  
«Les Martinets»  
M. Marc Roder, Directeur  
026 407 35 33  
8 h.-11.30 h. / 14 h.-16.30 h. (secrétariat)

Home médicalisé de la Sarine  
026 422 51 11  
Foyer de jour  
Av. Jean-Paul II 10, CP 112

Foyer Rose d'automne (home méd.)  
026 422 78 00  
Ch. Cardinal Journet 4

Pro Senectute Fribourg  
Fondation au service des Seniors  
Passage cardinal 18  
1705 Fribourg  
026 347 12 40, info@fr.prosenectute.ch

Fondation pour l'aide et les soins  
à domicile de la Sarine  
Rue St-Nicolas-de-Flüe 2, 1700 Fribourg  
026 425 55 25

Serv. de puériculture de l'Off. fam.  
026 323 12 11  
Consult: 2<sup>e</sup> et dernier mercredis du mois, de 14  
à 17h30, Home des Martinets

Papaux Menu à domicile, 076 331 09 57

Le Resto, 079 409 14 62



# Adresses diverses



SOS Futures mamans  
026 322 03 30  
Parkinson Suisse - Groupe Fribourg  
et Broye vaudoise  
Mme Doris Vernaz  
026 412 11 41

Cardio-Forme Fribourg - Sarine  
079 676 12 09  
Maintenance et prévention des affections  
cardio-vasculaires  
Case postale 54  
1723 Marly 1  
www.cardioforme.ch

Forum écoute la fondation romande  
des malentendants  
Jordils 5  
1006 Lausanne  
021 614 60 50  
www.ecoute.ch / info@ecoute.ch

La Famille au Jardin, Foyer de jour pour  
personnes présentant d'importants troubles de  
mémoire type Alzheimer  
Römerswil 4, 1717 ST-URSEN  
026 321 20 13  
www.la-famille-au-jardin.ch

Allaitement : Conseils tél.  
- Consult. à domicile  
Mme Chantal Dévaud  
026 402 81 73  
Consultante en lactation IBCLC

Baby-sitting (Croix-Rouge)  
026 347 39 49

Groupe des Aînés  
M. Henri Currat, Président  
026 402 18 64  
Mme Cécile Tâche  
026 402 40 65

Association de Parents d'Elèves  
CP 25, 1752 Villars-sur-Glâne 2  
Mme Muriel Rey Basso Ricci  
078 894 93 82  
www.apev-vsg.ch

Association d'accueil familial de jour  
de la Sarine  
Passage du Cardinal 12, 1700 Fribourg  
026 322 69 26

## ACCUEIL EXTRASCOLAIRE

- Coffret Magique (1H)  
026 401 02 51  
Impasse Fin Derrey 12  
aes-coffretmagique@faef-vsg.ch
- Pavillon de Cormanon (2H)  
026 408 32 73  
Route de la Berra 2
- Cormanon (3H-8H)  
026 408 32 66  
Route de la Berra 2  
aes-cormanon@faef-vsg.ch
- Rochettes (1H-8H)  
026 401 36 20  
Rue des Platanes 33  
aes-rochettes@faef-vsg.ch
- Groupe-jeux Villars-Vert  
026 400 06 48  
Route de Villars-Vert 26

Fondation pour les structures  
d'accueil extrafamilial FAEF  
026 408 33 22  
Route de la Berra 2  
secretariat@faef-vsg.ch  
Permanence :  
lu-ve 9h-11h / me 13h30-15h30

Crèche «Les Dauphins»  
026 402 72 85  
Route de Villars-Vert 50  
du LU au VE, de 06.30 h. à 18.15 h.  
crechelesdauphins@faef-vsg.ch

Crèche «Arc-en-Ciel»  
026 401 30 05  
Pérolles d'en-Haut 6  
du LU au VE, de 07.00 h. à 18.15 h.  
crechearcenciel@faef-vsg.ch

Crèche Cap Canaille  
026 510 53 20  
Rue des Cerisiers 2  
www.capcanaille.ch

Ecole maternelle  
«Coffret Magique - Cormanon»  
Mme L.-M. Müller  
Fin Derrey 12  
026 401 53 12  
www.coffret-magique.ch

Ecole maternelle bilingue «Scou-Bi-Doux»  
Mme C. Lambert, Platanes 13-15  
CP 52  
026 401 01 54  
scoubidoux@bluewin.ch

AGAPA Suisse romande Association pour les  
pertes de grossesses et maltraitances du passé  
CP 138, 1752 Villars-sur-Glâne 1  
026 424 02 22  
www.agapa-suisseromande.ch

Association Vivre avec la mort,  
026 436 46 60  
Rte St-Nicolas-de-Flüe 2  
1700 Fribourg  
www.valm.ch  
Permanence téléphonique  
026 424 00 80

Association Alzheimer Suisse  
026 402 42 42  
Section Fribourg, du lu au ve 9h -17h  
Rte St-Nicolas-de-Flüe 2  
1700 Fribourg  
www.info.fr@alz.ch

Association C'est un signe  
Arielle de Sadeleer  
Ch. du Croset 11  
079 516 61 63  
www.cestunsigne.ch

Société des Sourds de Fribourg  
Sophie Rosset, Présidente  
Case postale 137, 1762 Givisiez  
ssf.gvf@gmail.com

Passe-partout  
026 422 56 20  
Transport de personnes en chaise  
roulante ou à mobilité réduite

Service Ambulance Sarine (SAS)  
144

Feu 118  
Officier de piquet  
026 40 20 118  
Commandant du feu  
026 401 41 18

## Adresses des Présidents des partis politiques de Villars-sur-Glâne

Parti démocrate-chrétien (PDC)  
Mme Pascale Mottolini,  
imp. Grangette 1  
www.pdc-vsg.ch

Parti socialiste fribourgeois (PSF)  
Mme Mélanie Maillard Russier  
ch. de la Forêt 1  
www.psvillars.ch

Parti libéral-radical (PLR)  
Ad interim Mme Martine Jaquet  
Pérolles d'En Haut 16  
www.plr-vsg.ch / plr-vsg@bluewin.ch

Parti Centre gauche (PCS)  
Mme Sandra Schabrun, ch. Pépinière 34  
076 349 60 80  
www.csp-pcs.ch / fr@csp-pcs.ch

Union Démocratique du Centre (UDC)  
M. Marc Buntschu,  
Pérolles d'En-Haut 8  
www.udc-fr.ch

Les Verts et sympathisants  
M. Bruno Marmier,  
Imp. du Pré-Henry 4,  
077 465 10 40  
www.verts-vsg.ch

Parti vert/libéraux (pvl)  
Irene Bernhard, ch. du Couchant 22  
irene.bernhard@grunliberale.ch  
www.fr.vertliberaux.ch

## Adresses des Présidents des groupes politiques représentés au Conseil général

Groupe démocrate-chrétien (PDC)  
Mme Marie-Hélène Brouchoud,  
Route de Payerne 5b

Groupe socialiste fribourgeois (PSF)  
M. Frédéric Clément, Pérolles d'En-Haut 11

Groupe PLR-PVL  
M. François Grangier  
Route du Bugnon 22

Groupe des Verts et Centre Gauche PCS  
M. Pierre-Yves Moret,  
Ch. du Couchant 34

Délégation UDC  
M. Marc Buntschu  
Pérolles d'En-Haut 8

